



**Dofinansowane przez
Unię Europejską**

Scenariusze lekcji w klasach dwujęzycznych

MATERIAŁY ZREALIZOWANE W RAMACH PROJEKTU
ERASMUS+ MOBILNOŚĆ EDUKACYJNA

Nauczyciele

PUBLICZNEJ SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 2 IM. IGNACEGO JANA PADEREWSKIEGO W STASZOWIE

Spis treści

Spis treści	1
Nasza szkoła z Akredytacją Programu Erasmus + na lata 2021 – 2027	2
Co to jest CLIL?	3
Scenariusze	5
Geografia	5
Język angielski	11
Język angielski/język polski	23
Lekcja biblioteczna	36
Historia / język angielski	39
Historia / język angielski / lekcja wychowawcza	48
Robotyka / język angielski	52
Język niemiecki	59
Część słownikowa	61
Matematyka po angielsku. Szkoła podstawowa	61
Matematyka. Szkoła średnia	68
Literatura i sztuka	70
Teatr	76
Gramatyka	78
Robotics dictionary	79

Nasza szkoła z Akredytacją Programu Erasmus + na lata 2021 – 2027

Akredytacja w programie Erasmus jest narzędziem dla organizacji zajmujących się kształceniem i szkoleniem zawodowym, edukacją szkolną oraz edukacją dorosłych, które chcą otworzyć się na transgraniczną wymianę i współpracę. Przyznanie akredytacji w programie Erasmus stanowi potwierdzenie, że wnioskodawca ustanowił plan realizacji wysokiej jakości działań w zakresie mobilności w ramach szerzej zakrojonych działań wpisujących się w rozwój swojej organizacji. Plan ten nazywany jest „planem Erasmus” i stanowi kluczowy element wniosku o akredytację w programie Erasmus.

W październiku 2020 roku nasza szkoła złożyła wniosek o Akredytację Programu Erasmus + na lata 2021 – 2027 w sektorze Edukacja Szkolna, Akcja 1 Mobilność Edukacyjna. Wniosek został przyjęty w roku następnym, niestety pandemia COVID i wprowadzenie nauczania zdalnego odsunęła plany zagranicznych mobilności. Dopiero w lutym 2022 roku został złożony wniosek finansowy, a w lipcu zostało przyznane dofinansowanie do zagranicznych szkoleń nauczycieli, którzy stanowią grupę realizującą program Erasmus+ w ramach Akredytacji. Pieniądze trafiły na konto szkoły pod koniec roku 2022 r.

17-osobowa grupa nauczycieli odbyła zagraniczne szkolenia, które mają być wstępem do poprawy jakości nauczania i uczenia się w edukacji szkolnej przez:

- wspieranie doskonalenia zawodowego nauczycieli, członków kadry kierowniczej szkół i innych pracowników szkół,
- promowanie wykorzystania nowych technologii i innowacyjnych metod nauczania,
- poprawę uczenia się języków i zwiększanie różnorodności językowej w szkołach,
- wspieranie wymiany i przekazywania najlepszych praktyk w dziedzinie nauczania i rozwoju szkół.

Co to jest CLIL?

Elżbieta Szymańska

Zjawisko globalizacji wymaga nowego podejścia do edukacji, aby przygotować uczniów do funkcjonowania w wielojęzycznych przestrzeniach. Dwujęzyczność w społeczeństwie i kulturze oraz powszechna *bilingual education* jest naturalną konsekwencją wyzwań współczesnego świata. Dlatego, poza umiejętnością posługiwania się językiem ojczystym, uczniowie potrzebują również kompetencji i płynności w komunikowaniu się w językach obcych.

CLIL (ang. Content and Language Integrated Learning), czyli zintegrowane nauczanie przedmiotowo-językowe, pomaga uczniom w osiągnięciu poziomu komunikacyjnego bez dodatkowego obciążania szkolnego harmonogramu. Wprowadza uczniów w celowe, innowacyjne i znaczące doświadczenia w zakresie nauki. Ponadto istnieją także zalety poznawcze i językowe związane z CLIL dla uczniów: nauka myślenia i uczenia się w dodatkowym języku obcym, oraz nauka posługiwania się językiem angielskim w celu sprawnego poruszania się w zakresie różnych tematów przedmiotowych. CLIL jest ogólnie zdefiniowany, jako podejście do nauczania, w którym zarówno treści przedmiotowe, jak i treści językowe nauczane są za pomocą dodatkowego języka. Można spojrzeć na CLIL na wiele sposobów: jako na metodologię, podejście pedagogiczne, podejście edukacyjne, innowacyjną praktykę w danym kontekście edukacyjnym lub jako jeden konkretny, międzyprzedmiotowy projekt edukacji dwujęzycznej o charakterze integracyjnym. Jest nauką przez działanie, dzięki której nauczane treści merytoryczne i językowe znajdują bezpośrednie zastosowanie w praktyce. CLIL przyczynia się do rozwoju takich umiejętności jak komunikatywność, myślenie krytyczne, zarządzanie czasem, rozwiązywanie problemów. Uczy pracy zespołowej i rozwija kreatywność. CLIL integruje naukę treści przedmiotowych i naukę języka, co oznacza, że uczeń będzie uczyć się treści przedmiotowych, np. z biologii, geografii, czy matematyki częściowo w języku ojczystym, częściowo po angielsku (lub innym obcym). Większość strategii *clilowych* obejmuje używanie dwóch języków, pierwszego, czyli *mother tongue* i języka obcego, najczęściej angielskiego. Nauczyciele często przechodzą z jednego języka na drugi, gdy leży to w dobrze pojętym interesie uczniów. Uczniowie mogą również swobodnie „przełączać się” między językami podczas tych zajęć. Metoda ta może być bardzo skuteczna we wspieraniu nauki języków, bo pomaga w uzyskaniu płynności językowej, pewności siebie i poszerza umiejętności prowadzenia konwersacji i wiedzy przedmiotowej. Dodatkowo rozwija umiejętności poznawcze u uczniów, np.: umiejętność skupienia uwagi, zdolności zapamiętywania, podejmowania decyzji, rozwiązywania problemów i podejmowania

autonomicznych decyzji. Wzmacnia w uczniu pozytywne nastawienie do własnych możliwości oraz umożliwia edukację naukę poprzez różne kanały sensoryczne.

Większość zajęć *clilowych* obejmuje używanie dwóch języków, pierwszego, czyli *mother tongue* i języka obcego, najczęściej angielskiego. Nauczyciele często przechodzą z jednego języka na drugi, gdy leży to w dobrze pojętym interesie uczniów. Uczniowie mogą również swobodnie „przełączać się” między językami podczas tych zajęć. Ta innowacyjna metoda nie tylko pogłębia wiedzę przedmiotową, ale również jest możliwością rozszerzającą i utrwalającą kompetencje językowe.

Bibliografia:

A. Parr-Modrzejewska, W. Szubko-Sitarek, *Podnoszenie jakości nauczania i uczenia się języków obcych, Zintegrowane nauczanie języka i przedmiotu (CLIL), „Języki obce w szkole”, numer: 2019/1*

Scenariusze

Geografia

Anna Dziewięcka-Fortuna

Temat: *The UK. CLIL - geography.*

Cel ogólny: Charakterystyka podziału politycznego Wielkiej Brytanii.

Cele szczegółowe:

Uczeń wie:

- w jakiej części Europy leży Wielka Brytania,
- co jest stolicą Wielkiej Brytanii,
- jakie państwa wchodzą w skład Wielkiej Brytanii,
- jaki język jest językiem oficjalnym w Wielkiej Brytanii,
- jakie języki są językami oficjalnymi w każdym z państw Wielkiej Brytanii.

Uczeń potrafi:

- wskazać na mapie Europy Wielką Brytanię,
- wskazać na mapie Wielkiej Brytanii państwa wchodzące w jej skład i ich stolice,
- dopasować flagi do poszczególnych państw Wielkiej Brytanii.

Formy pracy: indywidualna, zbiorowa, praca w parach, grupowa.

Metody pracy: praca z podręcznikiem, kartami pracy, mapą.

Środki dydaktyczne: podręcznik, karty pracy, mapa.

Umiejętności: czytanie tekstów pisanych, słuchanie.

Przebieg lekcji:

1. Czynności organizacyjne.
2. Nauczyciel wprowadza uczniów w tematykę zajęć i przedstawia cel lekcji.
3. Następnie prosi uczniów, aby odpowiedzieli jaki kraj widzą na mapie Europy. Pyta również co jest stolicą tego kraju. A po odpowiedzi uczniów wskazuje ją na mapie Europy.
4. Nauczyciel wyjaśnia, że Wielka Brytania składa się z czterech państw (Scotland, Northern Ireland, Wales and England). Wskazuje na mapie Wielkiej Brytanii te kraje. Nauczyciel włącza nagranie, aby uczniowie poznali więcej faktów o Wielkiej Brytanii. Po wysłuchaniu nagrania wyjaśnia uczniom nowe słowa i zwroty (e.g. capital city, official language, include, Irish, British, Scottish, Welsh).
5. W kolejnym zadaniu uczniowie po ponownym przeczytaniu tekstów dopasowują nazwę kraju do narodowości.
6. Następnie nauczyciel dzieli uczniów na cztery 5- osobowe grupy i rozdaje im mapę konturową Wielkiej Brytanii oraz mapki konturowe państw, prosząc o umieszczenie

państwa we właściwej części mapy Wielkiej Brytanii. Nauczyciel daje 5 minut czasu na wykonanie zadania. Nauczyciel monitoruje pracę uczniów i pomaga w razie potrzeby.



7. W zadaniu z podręcznika uczniowie uzupełniają tabelę słownictwem poznanym podczas lekcji (the name of the country, capital city, official language). Nauczyciel sprawdza efekty pracy uczniów.
8. Nauczyciel wyjaśnia, że państwa składające się na Wielką Brytanię mają swoje flagi. Korzystając z Internetu wyświetla je uczniom na tablicy interaktywnej.
9. Podsumowując informacje zawarte w tekstach nauczyciel prosi uczniów, aby pracując w parach opowiedzieli czego nauczyli się Wielkiej Brytanii. Uczniowie mogą zapisać zdania w zeszycie przedmiotowym.

Anna Dziewięcka-Fortuna

Temat: *Precious water. CLIL - geography.*

Cel ogólny: Woda w środowisku przyrodniczym i jej znaczenie w życiu człowieka.

Cele szczegółowe:

Uczeń wie:

- jaka powierzchnia Ziemi jest pokryta wodą,
- ile procent powierzchni Ziemi pokrytej wodą stanowi woda słona,
- ile procent powierzchni Ziemi pokrytej wodą stanowi pokrywa lodowa,
- jakie jest procentowe zużycie wody w brytyjskich domach.

Uczeń potrafi:

- wyjaśnić dlaczego nasza planeta jest niebieska z kosmosu,
- wyjaśnić na czym polega obieg wody w przyrodzie,
- podać przykłady marnowania wody przez człowieka,

Formy pracy: indywidualna, zbiorowa, praca w parach, grupowa.

Metody pracy: praca z podręcznikiem, karta pracy, słownikami, wykorzystanie TIK.

Środki dydaktyczne: podręcznik, karta pracy, słowniki, strony internetowe.

Umiejętności: czytanie tekstów pisanych, słuchanie, mówienie.

Przebieg lekcji:

1. Czynności organizacyjne.
2. Nauczyciel wprowadza uczniów w tematykę zajęć i przedstawia cel lekcji.
3. Następnie prosi uczniów, aby przeczytali zamieszczone w podręczniku teksty i określili jakiego rodzaju to są teksty. Na kartkach, które rozdał nauczyciel są: quiz, fact sheet, extract from a magazine article.
4. Nauczyciel włącza nagranie z tekstami i uczniowie sprawdzają swoje odpowiedzi.
5. W kolejnym zadaniu uczniowie po ponownym przeczytaniu tekstów dopasowują zdania do właściwego tekstu.
6. Następnie nauczyciel rozdaje uczniom kartki z liczbami i prosi ich o określenie do czego odnoszą się podane liczby: $\frac{3}{4}$, 7 billion, 69%, 150, 5000, (na podstawie tekstów). Nauczyciel sprawdza odpowiedzi.
7. Nauczyciel daje uczniom czas, aby sprawdzili w słownikach znaczenie słów z ramki **Check these words.** (space, surface, waste, move, cycle, run down, drop, salt water, fresh water, drinking water, average, citizen, litre, leave tap on, drain, drip, running tap water, covers).
8. Na podstawie poznanego słownictwa uczniowie uzupełniają zdania brakującymi wyrazami. (rise, waste, covers, drops, tap, drain).
9. Podsumowując informacje zawarte w tekstach nauczyciel prosi uczniów, aby pracując w parach, opowiedzieli, czego nauczyli się o wodzie. Nauczyciel monitoruje pracę uczniów i pomaga w razie potrzeby.
10. Nauczyciel dzieli uczniów na cztery 5- osobowe grupy i prosi ich, aby wyszukali w Internecie informacje o wodzie i ułożyli krótki 6- pytaniowy quiz, w którym odpowiedzi mogą być tylko **tak/nie**. Nauczyciel daje 10 minut czasu na wykonanie zadania.
11. Na podsumowanie lekcji nauczyciel prosi wybranych uczniów, aby zaprezentowali klasie quiz o wodzie.

Lucyna Madej

Temat: *Clouds – praca z tekstem, słownictwo, ćwiczenia w mówieniu i pisaniu.*

Klasa: 7

Czas trwania: 45 min

Cele ogólne lekcji:

Poznanie ogólnej klasyfikacji chmur.

Poznanie słownictwa dotyczącego chmur w języku polskim i angielskim.

Rozwijanie umiejętności komunikacyjnych ucznia.

Cele szczegółowe lekcji:

Uczeń poznaje rodzaje chmur ze względu na wysokość i budowę.

Uczeń zna znaczenie terminów dotyczących budowy chmur.

Uczeń potrafi nazwać rodzaje chmur w języku polskim i angielskim.

Uczeń potrafi zastosować słownictwo w odpowiednim kontekście.

Formy pracy: praca z całą klasą, praca w parach, praca indywidualna

Metody pracy: CLIL, metody aktywizujące, metoda eklektywna, burza mózgów, pogadanka, opis, pokaz, projekcja filmu, ćwiczenia produkcyjne, praca z podręcznikiem, praca z wykorzystaniem TIK

Pomoce i środki dydaktyczne: oprogramowanie na tablicę interaktywną do podręcznika Smart Time 2, tablica multimedialna, karty obrazkowe, karty z napisami, karty pracy z ćwiczeniami,

Przebieg zajęć:

1. Czynności organizacyjne

2. Wprowadzenie do tematu lekcji

- a) nauczyciel przyczepia na tablicy kartkę z pytaniem: „What’s the weather like today?” i prosi uczniów o odpowiedź zapisując na tablicy przymiotniki, których używają uczniowie
- b) nauczyciel prosi uczniów o podanie więcej przymiotników do opisywania pogody i wyróżnia „cloudy” i „overcast” nawiązując do tematu lekcji, który zapisuje na tablicy

3. Realizacja tematu lekcji

- a) nauczyciel rozdaje uczniom karty z rodzajami chmur w języku polskim i angielskim, czyta nazwy angielskie prosząc uczniów o powtarzanie
- b) uczniowie odpowiadają na pytanie z podręcznika str.58, ćw. 1
- c) uczniowie w parach wykonują ćw. 2a z podręcznika

3 CLIL Geography

2 a) Match the sentences to the correct type of cloud. ...

1 They are big and fluffy.

...

2 They form in flat layers.

...

3 They cover the sky.

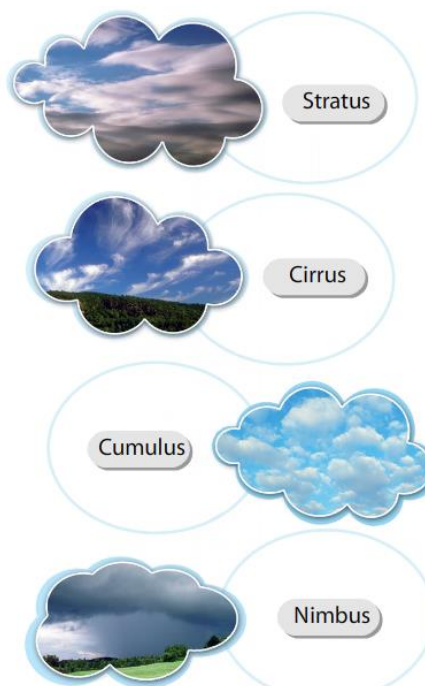
...

4 They are wispy and made of ice crystals.

...

5 They look like a grey blanket that hangs in the sky.

...



- d) uczniowie słuchają nagrania tekstu „Clouds” z podręcznika i sprawdzają poprawność odpowiedzi z ćw.2a
- e) uczniowie poznają słownictwo z tekstu w aplikacji quizlet <https://quizlet.com/pl/199465917/smart-time-2-unit-3-culture-flash-cards/>
- f) uczniowie odpowiadają na pytania z ćw.3 z podręcznika str.58 i zapisują odpowiedzi w zeszycie

3 Answer the questions. ...

1 What do cumulus clouds look like? ...

2 Which clouds can be grey? ...

3 When do we call stratus clouds fog? ...

4 Which clouds can bring rain or snow? ...

5 Which clouds suggest the weather will be nice?

- g) nauczyciel rozdaje karty z przymiotnikami o przeciwnym znaczeniu a uczniowie łączą je w pary (podręcznik str.58/ćw.4) i w parach ćwiczą ich znaczenie

4 Match the highlighted words in the text to their opposites: ...

thin

special

flat

light

near

big

dark

• thick ...

• uneven ...

• bright ...

• heavy ...

• far ...

• ordinary ...

• small ...

h) uczniowie oglądają video „Clouds” a następnie w parach ustnie porównują różne typy chmur w języku polskim i angielskim uwzględniając ich wygląd i budowę

4. Podsumowanie

- a) uczniowie rozpoznają rodzaje chmur na podstawie ilustracji w aplikacji Wordwall
<https://wordwall.net/pl/resource/31781659/chmury>
- b) zadanie pracy domowej: uczniowie piszą porównanie różnych typów chmur w języku polskim i angielskim

Język angielski

Agnieszka Barańska

Temat lekcji: *Let's talk about sport!*

Czas realizacji: 45 minut

Cel główny:

- ćwiczenia leksykalne: sporty drużynowe i indywidualne;
- ćwiczenia w czytaniu ze zrozumieniem,
- ćwiczenia sprawdzające znajomość tekstu, umiejętność redagowania ogłoszenia.

Cele szczegółowe:

- ćwiczenia z zastosowaniem poznanego słownictwa: klasyfikowanie, wyodrębnianie, różnice i podobieństwa,
- czytanie tekstu metodą *Mutual dictation*. Ćwiczenie głośnego czytania (poprawna wymowa), rozumienie ze słuchu, ćwiczenie poprawnej pisowni. (COMPETENCE)
- ćwiczenia leksykalne na podstawie przeczytanego tekstu: pytania typu *Skinny i Fat questions*, wybór wielokrotny, uzupełnianie luk.

Metody:

- *Mutual dictation*.
- *Bloom's Wheel: understanding, analysing, creating*.

Formy pracy: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach,

Środki dydaktyczne: karty pracy z tekstem oraz ćwiczeniami, projektor multimedialny, czyste kartki papieru,

Przebieg zajęć:

Bloom's Wheel: analysing.

Burza mózgów- uczniowie pracując w parach uzupełniają tabelę na temat sportów. Klasyfikują je do grup: sporty zimowe i sporty drużynowe. Po wykonaniu zadania porównują swoje wyniki z wyświetlonymi na projektorze.

Bloom's Wheel: understanding. Nadal pracując w parach dokonują dalszej, bardziej szczegółowej analizy. Porównują tym razem piłkę nożną oraz hokej. Uwzględniają: ilość graczy, czy ten sport jest uprawiany wewnątrz czy na zewnątrz, niezbędny sprzęt. Na podstawie zgromadzonych informacji szukają podobieństw *SIMILARITIES* (Both sports...) oraz różnic *DIFFERENCES*. *Fat and skinny questions*.

Praca z tekstem. *Mutual dictation*.

Uczniowie pracują w parach z tekstem, podzielonym na dwie części. Z tekstu usunięto poszczególne wyrazy (inne u ucznia A, inne u ucznia B), siedzą naprzeciwko siebie. Celem ćwiczenia jest głośne czytanie tekstu, tak aby kolega/koleżanka z pary uzupełnił/a brakujące wyrazy w swoim fragmencie. Po wykonaniu zadania, uczniowie otrzymują cały tekst i wspólnie porównują efekty swojej pracy, wprowadzając ewentualne poprawki i poprawiając błędy w pisowni.

W dalszej części pracując indywidualnie, wykonują ćwiczenia egzaminacyjne E8. Najpierw wykonują ćwiczenia typu uzupełnienie luk w tekście w języku polskim na podstawie przeczytanego tekstu, następnie ćwiczenie typu wybór wielokrotny A, B, lub C. *Understanding*.

Bloom's Wheel: creating. Praca w grupach 3-4 osobowych. Uczniowie tworzą reklamę zachęcającą do zapisania się do klubu sportowego. Grupa A: klubu golfowego, grupa B: klubu pływackiego, grupa C: klubu piłki nożnej. Wzorują się na reklamie z tekstu 1.

Podsumowanie zajęć: obie grupy uczniów prezentują wyniki swojej pracy.

MATERIALY

SKIING -A-

Skiing was _____ invented in East _____ 10,000 years ago, _____ in the Ice _____. People used _____ skis to travel _____. Back then, _____ didn't live in one place. _____ they travelled with _____ of reindeer and _____, and lived where the _____ lived. How do we _____? Well, we _____ see these _____ skiers in _____ paintings from the time. _____ of their _____ skis have also survived in _____ earth. More _____, skis were used by _____ farmers, hunters and _____ in the _____ Ages.

SKIING -B-

It _____ only in the mid 1800s _____ skiing _____ became a sport that _____ did for fun. Skiing _____ is a safe activity _____ with today's _____ and all the modern _____ which is made of _____ and is very _____. If you're just starting _____, you _____ choose 'shaped skis'. _____ skis have wide _____ and _____, which help you to _____ and stop easily. _____ also need _____, well-fitting boots. You _____ always take lessons _____ you go on a ski _____ for the _____ time.

Tekst 1.

MIDLOTHIAN SNOWSPORTS CENTRE

Come to the longest dry ski slope in Europe!

Located just outside Edinburgh, Scotland, our outdoor centre offers skiing, snowboarding and snowblading.

- Lessons for adults and children.
- Equipment available for hire.
- Users of main slopes must have had basic lessons.
- Lower prices for 4-17 year-olds.

(Note: snowboarders must be 8 years old or over).

Tekst 2.

SKIING

Skiing was probably invented in East Asia 10,000 years ago, back in the Ice Age. People used wooden skis to travel around. Back then, people didn't live in one place. Instead, they travelled with groups of reindeer and elk, and lived where animals lived. How do we know? Well, we can see these early skiers in rock paintings from the time. Some of their ancient skis have also survived in wet earth. More recently, skis were used by Scandinavian farmers, hunters and warriors in the Middle Ages.

It was only in the mid 1800s that skiing became a sport that people did for fun. Skiing today is a safe activity especially with today's helmets and all the modern equipment which is made of plastic and is very lightweight. If you're just starting out, you should choose 'shaped skis'. These skis have wide tips and tails, which help you to turn and stop easily. You'll also need comfortable, well-fitting boots. You should always take lessons before you go on a ski slope for the first time.

Ex. 1

Uzupełnij luki 1-4 w e-mailu zgodnie z treścią tekstu. Luki należy uzupełnić w języku polskim.

Wojtku,

mówiłeś, że interesujesz się narciarstwem. Przesyłam Ci garść informacji o tej dyscyplinie. Historia narciarstwa jest naprawdę fascynująca. Wiedziałeś na przykład, że pierwsze narty zostały zrobione z 1).....? Ciekaw jestem, jak one wyglądały. Wspominałeś, że trochę się boisz jeździć na nartach, ale absolutnie nie powinienes. To nie jest 2)....., jeżeli masz kask. Możesz spróbować pojeździć na stoku Midlothian, który jest niedaleko miejscowości, w której mieszkasz. Poza tym masz 13 lat, więc dostaniesz 3)..... .

Marek

Ex. 2

W zdaniach 4-6 z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstów. Zakreśl literę A, B, lub C.

4. Users of the main slopes need to

A. bring their own equipment.

B. have training.

C. be over the age of 8.

5. Skis were first used

A. to move around.

B. to help farmers.

C. to make paintings.

6. Text 2 was written to

A. show why skiing is fun.

B. explain the history of skiing.

C. describe a good skiing technique.

WINTER SPORTS	TEAM SPORTS
Skiing sledgning ice skating ice hockey ski jumping figure skating	Football basketball volleyball cricket polo handball baseball American football handball

WINTER SPORTS	TEAM SPORTS

Ex. 2a

Compare *football* and *ice hockey*. Think about:

- how many members are there?
- is it played inside or outside?
- necessary equipment

FOOTBALL	ICE HOCKEY
• • •	•

Ex. 2b

Now think about the *differences* and *similarities* between those two sports.

SIMILARITIES:

DIFFERENCES:

Agnieszka Barańska

Temat lekcji: *Culture Corner*.

Cel główny: doskonalenie umiejętności czytania i przekazywania informacji.

Cele szczegółowe:

- ćwiczenia w czytaniu ze rozumieniem,
- doskonalenie umiejętności przekazywania informacji, komunikacji, zapamiętywania oraz sporządzanie notatek w języku angielskim,
- zapoznanie z elementami kultury Irlandii, Walii oraz Stanów Zjednoczonych, redagowanie krótkiej wypowiedzi pisemnej.

Metody: *Jigsaw Reading, Scaffolding (Fat and Skinny Questions)*.

Środki dydaktyczne: karta pracy z przygotowanym tekstem, gotowy zestaw pytań dla nauczyciela,

Opis przebiegu lekcji:

- uczniowie pracują w trzyosobowych grupach A, B i C. Każdy uczestnik grupy otrzymuje jedno zagadnienie do opanowania z którym musi się zaznajomić. Każdy z uczestnik posiada inny fragment tekstu.
- uczniowie z poszczególnych grup, opracowujący ten sam fragment materiału, spotykają się w grupach eksperckich; tam porządkują wiedzę, wyjaśniają pojawiające się wątpliwości i ustalają, w jaki sposób najefektywniej nauczyć pozostałych członków swoich zespołów danej partii materiału,
- uczniowie wracają do macierzystych grup i uczą się wzajemnie; każdy ekspert przedstawia to, czego się nauczył, dbając, aby wszyscy członkowie grupy opanowali i zrozumieli tłumaczoną przez niego część materiału,
- następuje sprawdzian całości wiedzy opanowanej przez uczniów- nauczyciel przygotowuje pytania typu *skinny* (wymagające krótkich, prostych odpowiedzi) oraz *fat* (wymagające dłuższych, szczegółowych wypowiedzi).
- uczniowie pracując w parach redagują w języku angielskim podobny fragment na temat Polski.

MATERIALY DLA UCZNIA

Text A

The **Republic of Ireland** is in the Atlantic Ocean, Europe. It has mild climate with mild winters and cool summers. People call Ireland „The Emerald Isle” because of its green vegetation and landscape. The flag is tricolor of green, white and orange. The capital city is Dublin. There are two official languages: Irish and English. St. Patrick's Day is a public holiday in Ireland. It takes place on 17th of March. People wear green clothes and a small plant called shamrock, which is a national symbol.

Text B

The **United States of America** is in the North America between the Atlantic and Pacific Oceans. It is the third largest country in the world and has a variety of landscapes and almost all climate types. People call USA's flag Stars and Stripes because it has thirteen stripes and fifty white stars which represent the fifty states which make up the USA. The capital is Washington DC. Official language is English. The Fourth of July is known as the Independence Day. There are street parades, concerts and fireworks in the evenings.

Text C

Wales is one of the four nations that make up the United Kingdom. Wales has a dramatic landscape of mountains, green hills and sea cliffs. People call Wales the land of castles. Cardiff is the capital city of the country. The Welsh flag features a red dragon on a green and white background. Both English and Welsh are the official languages. A national day of celebration is St David's Day. It is on 1st March and celebrates the patron saint of Wales.

ZESTAW PYTAŃ TYPY *FAT I SKINNY* SPRAWDZAJĄCY ZROZUMIENIE
WSZYSTKICH TEKSTÓW.

1. Where is Wales?
2. What animal features on the Welsh flag?
3. How many official languages does Wales have?
4. Why do people call the US flag 'Stripes and Stars'?"?
5. What is the capital of the USA?
6. What event do Americans celebrate on 4th July?
7. What plant is the national symbol of Ireland?
8. How many official languages are there in Ireland?
9. Where does The Republic of Ireland get its nickname from?
10. What colours are there in the Irish flag?

Maria Kos

Temat: *Languages of the World*

Scenariusz lekcji CLIL

Poziom: klasa 4 szkoły podstawowej

Podręcznik: Brainy, klasa 4

Czas trwania: 45 minut

Cele:

W trakcie lekcji uczeń:

- utrwali słownictwo związane z nazwami najważniejszych języków świata
- pozna nazwy kolejnych języków i krajów, w których są używane
- rozwinie umiejętność kojarzenia informacji z różnych źródeł
- będzie pracował w grupie
- przygotuje pracę plastyczno- językową
- ćwiczy kompetencje słuchowe
- uczy się korzystać z różnych źródeł wiedzy

Techniki pracy:

- słuchanie ze zrozumieniem
- praca z tekstem
- prezentacja multimedialna
- praca w grupach
- korzystanie ze źródeł internetowych
- przedstawianie efektów pracy na lekcji

Materiał słowno- gramatyczny:

- nazwy krajów i języków w nich używanych
- słownictwo około językowe: vowel, sound, symbol, alphabet
- słownictwo dodatkowe: blind, meaning

Pomoce:

- podręcznik, zeszyt ćwiczeń, tablica multimedialna, odtwarzacz i głośniki, karteczki z nazwami popularnych języków przygotowane przez nauczyciela, kartki A4, pisaki, telefony z dostępem do słownika internetowego

Przebieg lekcji

1. Rozpoczęcie:
 - przywitanie, sprawdzenie obecności w j. angielskim, rozgrzewka językowa: How are you today?, What's the day today?
2. Wprowadzenie do tematu:
 - prezentacja [Najważniejsze języki świata by Natalia Stachowiak \(prezi.com\)](https://prezi.com/), krótka dyskusja na jej temat
3. Rozwinięcie:
 - zapoznanie z tekstami w podręczniku- uczniowie słuchają nagrania i czytają, następnie odpowiadają na pytania pod tekstem
 - podział na grupy i praca w grupach: nauczyciel objaśnia zasady wykonania zadania- uczniowie z kolejnych 6 grup losują język, następnie korzystając ze słownika internetowego zapisują na kartce A4 podstawowe zwroty w danym języku, np. dzień dobry, dziękuję itp. Następnie rysują i kolorują flagę i symbol kraju, gdzie język jest używany.
4. Podsumowanie:
 - reprezentant każdej grupy krótko prezentuje przygotowaną pracę pozostałym uczniom
 - nauczyciel ocenia prace grup i dziękuje wszystkim za wykonanie zadania, następnie poleca w celu utrwalenia poznanych wiadomości zrobienie ćwiczeń w zeszycie ćwiczeń do tego tematu jako pracę domową
5. Koniec lekcji

Efekty pracy na tej lekcji:



Język angielski/język polski

Elżbieta Szymańska

Temat: Teatr-świat widza i aktora. /Theatre - the world of the viewer and actor.

(lekcja dwujęzyczna w klasie 7, czas: 90 minut)

Cele operacyjne: (uczeń)

- zna historyczne początki sztuki teatralnej, słownictwo teatralne
- potrafi wskazać elementy tekstu charakterystyczne dla dramatu, jako rodzaju literackiego
- rozumie pojęcia z teorii literatury związane z dramatem i sztuką teatralną
- stosuje w mówieniu struktury językowe po angielsku typu: *I think..., I reckon...,*

Metody:

- podające: wykład
- problemowe: rozmowa kierowana, dyskusja
- eksponujące: prezentacja multimedialna, pokaz
- CLIL- **Dictoglos, Two Truths and A Lie**

Formy pracy: zbiorowa, grupowa, indywidualna

Pomoce dydaktyczne:

- podręcznik wyd. Nowa Era *Nowe słowa na start dla klasy 7*
- teksty ćwiczeń w języku angielskim,
- słownik angielsko-polski
- tablica multimedialna
- manekin teatralny w kostiumie oraz różne rekwizyty
- Wordwall: (jedna z prezentacji, do wyboru-dostęp: 20.12.23 r.)

<https://wordwall.net/pl/resource/7118371/teatr>

<https://wordwall.net/pl/resource/1210407/teatr>

<https://wordwall.net/pl/resource/678721/historia/teatr-grecki>

Kompetencje kluczowe:

- kompetencje porozumiewania się w języku ojczystym i języku obcym: czytanie, słuchanie, mówienie, pisanie
- świadomość i ekspresja kulturalna
- kompetencje społeczne

Przebieg zajęć:

Activate

Nauczyciel zwraca uwagę na manekin teatralny i pyta, z kim kojarzy się uczniom ta postać. W rozmowie kierowanej uczniowie rozpoznają, że jest to „aktor teatralny”. Następnie nauczyciel prezentuje różne przedmioty (rekwizyty teatralne) i pyta uczniów, w jakiej sztuce mogłyby „zagrać”, jaka postać mogłaby tę rzecz założyć, itp. Potem zapoznaje uczniów z tematem lekcji proponując rozwiązanie jednego z quizów aplikacji: Wordwall, prezentowanego na tablicy z multimedialnej i zapisanie tematu lekcji. W tej części lekcji nauczyciel stosuje proste

konstrukcje komunikacyjne w języku angielskim: Who is it?/ What is it?

Discover

Uczniowie zapoznają się z materiałem dydaktycznym z podręcznika dotyczącym zagadnień z teorii literatury dramatu, z definicjami pojęć: tekst główny, tekst poboczny (didaskalia), dialog, monolog, akt, scena, komedia, tragedia. Omawiają z nauczycielem budowę tekstu dramatycznego na przykładzie fragmentu *Romea i Julii* Williama Szekspira zamieszonego w podręczniku (str.203-204)

Clil-Workout

Nauczyciel prezentuje na tablicy multimedialnej zadanie *clilowe*.

CLIL:Two Truths and A Lie

Students read three statements related to the lesson content and must decide, using set phrases as a guide, which one is the lie (and which therefore are the two truth.

- 1.The Theatre of Epidauros, has a circular *orchêstra* and probably gives the best idea of the original shape of the Athenian theatre.
- 2.The word *theatre* is derived from the Latin *theaomai*, “to see,”
- 3The theatre of ancient Greece consisted of three types of drama: tragedy, comedy, and the satyr play.

I think number X is true because...

I think number X is a lie because...

I have a feeling that X is true/a lie.

I reckon that number X is true/a lie.

Uczniowie dyskutują w grupach, ustalają odpowiedzi.

(The lie is numer 2: Word *theatre* is derived from the Greek *theaomai*, “to see,”)

Kolejne ćwiczenie polega na wielokrotnym czytaniu tekstu w języku angielskim przez nauczyciela, uczniowie w dwuosobowych grupach zapisują usłyszany tekst, a potem czytają głośno swoje wersje. Korzystają ze słowników angielsko- polskich, by poznać znaczenie nieznanых wyrazów, tego typu jak te pogrubione w tekście poniżej.

CLIL:Dictogloss

This is a type of supported dictation.

The teacher reads a short, curriculum-related text several times and the learners try to produce their own version as close to the original as possible. The ideal dictogloss text is at a language level slightly above that of the learners, but with familiar subject content. Students may not write/type when the teacher is talking. Variation: Reverse the order.

If you normally read text from beginning to end, try reading them starting at the end.

***Theatre**, in dramatic arts, an art concerned almost exclusively with live performances in which the action is. Though the word theatre is derived from the Greek *theaomai*, “to see,” the performance itself may appeal either to the ear or to the eye, as is suggested by the*

interchangeability of the terms *spectator* (which derives from words meaning “to view”) and *audience* (which derives from words meaning “to hear”). Precisely planned to create a **coherent** and significant sense of drama.

The **best-preserved** example of a classical Greek theatre, the Theatre of Epidauros, has a circular *orchestra* and probably gives the best idea of the original shape of the Athenian theatre, though it dates from the 4th century BC. Theatre of Ancient Greece, ancient Greek comedy, and Satyr play Greek theatre, most developed in Athens, is the root of the Western tradition; theatre is a word of Greek origin. It was part of a broader culture of theatricality and performance in classical Greece that included festivals, religious rituals, politics, law, athletics and gymnastics, music, poetry, weddings, funerals, and **symposia**. Participation in the city-state's many festivals—and attendance at the City Dionysia as an audience member (or even as a participant in the theatrical productions) in particular—was an important part of citizenship. The theatre of ancient Greece consisted of three types of drama: tragedy, comedy, and the **satyr play**. https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_theatre

Po zakończeniu dyktowania uczniowie mają jeszcze chwilę czasu na ostateczną redakcję tekstu. Następnie prezentują swoje teksty. Ocena nauczyciela może być połączona z koleżeńską opinią, wówczas nauczyciel przygotowuje, np. karty oceny uczniowskiej.

Evaluation

Można wykorzystać prosty schemat oceny zajęć- wybór emotikonu.



Homework

Uczniowie mają za zadanie opracowanie dwujęzycznego słowniczka terminów teatralnych.

Przykładowy słownik terminów teatralnych

Act – akt
Actor/ actress -aktor/aktorka
Applause – brawa
Audience – widownia
Backstage – kulisy
Box office – kasa biletowa
Cast – obsada
Circle – balkon

Cloakroom – szatnia
Comedy-komedia
Curtain – kurtyna
Drama- dramat
Director – reżyser
Dressing room – garderoba
Perform – występować
Playwright – autor sztuk scenicznych, dramaturg
Play-sztuka
Prompter – sufler
Prop – rekwizyt
Rehearsal – próba
Row- rząd
Script – scenariusz
Skit – satyra, skecz
Stage – scena
Stage fright – trema
Stage direction- didaskalia
Tragedy- tragedia
Theatregoer – miłośnik teatru

Beata Boroń – Sitko

Temat: *Charles Dickens- autor „Opowieści wigilijnej” / Charles Dickens- the author of „A Christmas Carol”.*

Klasa VII

Scenariusz lekcji dwujęzycznej (CLIL) z wykorzystaniem aktywności **running dictation**.

Cele lekcji:

- zapoznanie uczniów z biografią autora lektury obowiązkowej
- kształcenie umiejętności czytania ze zrozumieniem w języku angielskim
- kształcenie umiejętności przekazywania informacji w języku angielskim i języku polskim
- kształcenie umiejętności współpracy z rówieśnikiem oraz poczucia odpowiedzialności za wykonane zadanie

Metody pracy:

- **running dictation**
- praca w parach
- praca indywidualna

Środki dydaktyczne:

- karty pracy do pracy w parach: biografia Ch. Dickensa w języku angielskim w postaci tekstu z lukami
- tekst z biografią Ch. Dickensa w języku angielskim bez luk
- słowniki, translatory internetowe

Przebieg lekcji:

1. Powitanie, sprawdzenie obecności i zapoznanie uczniów z celami lekcji.
2. Umieszczenie tekstu z biografią Ch. Dickensa w kilku widocznych miejscach w sali (zależnie od liczebności klasy; tak, aby uczniowie mieli do niego łatwy dostęp i nie przeszkadzali sobie nawzajem).
3. Dobranie uczniów w pary.
4. **Wyjaśnienie przebiegu aktywności running dictation:**

W każdej parze jeden z uczniów to „writer”, drugi to „reader”. Każdy otrzymuje kopię karty pracy A. Zadaniem uczniów jest uzupełnienie luk w biografii pisarza. Na hasło „go” „pisarze” czytają pierwsze zdanie z luką. Zadaniem drugiego ucznia jest pobiec do tekstu biografii umieszczonego w sali, odczytać brakującą informację, zapamiętać ją i przekazać koledze z pary w języku angielskim. Uczeń piszący uzupełnia lukę w tekście, dbając o poprawność zapisu. Następnie odczytuje dalszą część tekstu z luką, a uczeń drugi znów podbiega do tekstu biografii, wyszukuje informację, zapamiętuje i przekazuje „pisarzowi”. Aktywność trwa do momentu, gdy uczniowie uzupełnią cały tekst biografii. Uczniowie zgłaszają zakończenie aktywności nauczycielowi, który sprawdza poprawność wykonania zadania. Jeżeli są błędy, uczniowie wracają do

aktywności, zamieniając się rolami.

Wygrywa para, która pierwsza bezbłędnie uzupełni tekst z lukami.

5. Po zakończeniu aktywności running dictation wybrany uczeń odczytuje głośno tekst biografii autora lektury.
6. W fazie podsumowującej lekcji nauczyciel zadaje pytania dotyczące biografii Dickensa w języku polskim, sprawdzając tym samym, poziom zrozumienia tekstu w języku angielskim.

Praca domowa

Wykonać w zeszycie krótką notatkę na temat życia i twórczości Ch. Dickensa (w języku polskim).

Charles Dickens

Charles Dickens is one of the most famous novelists of all time. He was born on February 7, 1812, in Portsmouth, England. He was the second of eight children. His family was poor and his father was sent to prison in 1824 because he borrowed money and could not pay it back. Charles was only twelve years old at that time.

After his father's imprisonment, Dickens had to work at boot-blackening factory. When his father paid the money that he had borrowed, Charles could return to school. However, when he was fifteen, he had to stop studying and start working as an office boy to help his family with money.

Dickens became a newspaper reporter and in 1836, he published his first book *Sketches by Boz*. He also started publishing *The Pickwick Papers*, which became enormously successful. In the same year he married Catharine Hogarth, the oldest daughter of a respectable journalist and writer. In 1837 Dickens started publishing *Oliver Twist*. It is about a poor child without parents who has to live in the streets. The book was extremely popular in Britain as well as in America. Dickens continued writing novels and became a literary star. In 1842 he and his wife visited America. Dickens was welcomed as a celebrity there.

In 1843 Dickens published one of his most famous shorter works, *A Christmas carol*. Its main character is Ebenezer Scrooge, a rich old man who hates Christmas and doesn't care about other people. With help of ghosts he finds the Christmas spirit and becomes a good person.

In 1850 Dickens started working on *David Copperfield*. Although it is probably not his best novel, it was his personal favourite. It is Dickens' most autobiographical book. In 1852-1853 Dickens published *Bleak House*. Many people think that this is his best novel.

Dickens continued writing until his death. In 1859 he published *A tale of two cities*, a historical novel that takes place during French Revolution.

In 1865 he had a train accident from which he never fully recovered. He died after suffering a stroke on June 9, 1870 at Gad's Hill Place, his country home in Kent, England. His last novel, *The mystery of Edwin Drood*, was left unfinished.

Contrary to his wish to be buried in Rochester Cathedral, he was buried in the Poets' Corner of Westminster Abbey. The inscription on his tomb reads: "He was a sympathiser to the poor, the suffering, and the oppressed; and by his death, one of England's greatest writers is lost to the world."

Karta pracy A

Charles Dickens

Charles Dickens is one of the most famous of all time. He was born on February 7,, in Portsmouth, England. He was the second of eight children. His family was poor and was sent to prison in 1824 because he borrowed money and could not pay it back. Charles was only at that time.

After his father's imprisonment, Dickens had to work at..... When his father paid the money that he had borrowed, Charles could return to However, when he was fifteen, he had to and start working as an office boy to help his family with money.

Dickens became..... and in 1836, he published his first book *Sketches by Boz*. He also started publishing *The Pickwick Papers*, which became In the same year he married Catharine Hogarth, the oldest daughter of a respectful and writer.

..... Dickens started publishing *Oliver Twist*. It is about a poor child without parents who has to live The book was extremely popular in Britain as well as in America. Dickens continued and became a literary star. In 1842 he and his wife visited America. Dickens was welcomed as there.

In 1843 Dickens published one of his most famous shorter works, *A Christmas carol*. Its main character is, a rich old man who hates Christmas and doesn't care about With help of ghosts he finds the Christmas spirit and becomes a good person.

In 1850 Dickens started working on *David Copperfield*. Although it is probably not his best novel, it was his

It is Dickens' most autobiographical book. In 1852-1853 Dickens published *Bleak House*. Many people think that this is his best novel.

Dickens continued writing until his death. In 1859 he published *A tale of two cities*, a that takes place during French Revolution.

In 1865 he had a from which he never fully recovered. He died after suffering a stroke on June 9, 1870 at Gad's Hill Place, his country home, England. His last novel, *The mystery of Edwin Drood*, was left unfinished.

Contrary to his wish to be buried in Rochester Cathedral, he was buried in the Poets' Corner of Westminster Abbey. The inscription on his tomb reads: **"He was a sympathiser to the poor, the suffering, and the oppressed; and by his death, one of England's is lost to the world."**

Beata Boroń-Sitko

Temat: *O „Hobbicie” po polsku i po angielsku.*

Scenariusz lekcji dwujęzycznej z lektury „Hobbit, czyli tam i z powrotem” (*„Hobbit or there and back again”*) w klasie VI.

Cele:

- podsumowanie pracy z lekturą
- gromadzenie słownictwa do opisu bohaterów w języku polskim i języku angielskim
- kształcenie umiejętności redagowania streszczenia w języku polskim i angielskim
praca z tekstem literackim w oryginale (fragmenty) oraz przekładem na język polski
- kształcenie umiejętności rozumienia ze słuchu
- kształcenie umiejętności cyfrowych- wykorzystanie translatorów internetowych

Metody i formy pracy: praca indywidualna, praca w grupach, analiza tekstu literackiego

Pomoce dydaktyczne:

- lektura „Hobbit” w języku polskim oraz fragmenty w języku angielskim
- karty pracy
- portrety Hobbita wykonane wcześniej przez chętnych uczniów
- fragment filmu „Hobbit”: zagadki w ciemności
- słowniki polsko- angielskie, translatory

Przebieg lekcji:

1. Powitanie i sprawdzenie obecności.
2. Zapisanie tematu lekcji oraz poinformowanie o celach zajęć- zaprezentowanie uczniom lektury w oryginale. Poinformowanie uczniów o możliwości korzystania z telefonu w razie konieczności skorzystania ze słownika internetowego.
3. Praca z tekstem: **opis Hobbita**.
 - a) Odczytanie fragmentu z opisem Hobbita w języku polskim.
 - b) Odczytanie fragmentu w języku angielskim – kopie dla uczniów.
 - c) Uzupełnianie karty pracy nr 1 z opisem Hobbita w języku angielskim- praca w parach.
 - d) Odczytanie gotowego opisu.
4. **Bilbo and Gollum play a game of riddles in the darkness:**
 - a) Odczytanie fragmentu z zagadkami w języku polskim.
 - b) Oglądanie fragmentu filmu na YT w języku angielskim.
 - c) Uzupełnianie karty pracy nr 2 z zagadkami w języku angielskim- praca w parach.
5. Praca w grupach:
 - a) **graficzna charakterystyka Hobbita**- gromadzenie słownictwa w języku polskim i języku angielskim na kartkach przedstawiających portret Bilbo Bagginsa: wygląd zewnętrzny, cechy charakteru.
 - b) Prezentacja efektów pracy grup- gazetka klasowa.

6. Wysłuchanie krótkiego streszczenia lektury w języku angielskim na stronie **<https://www.englishclub.com/efl/listen-learn/books/the-hobbit/>**, uzupełnianie streszczenia w języku angielskim (gapfill exercise rozdane uczniom jako karta pracy nr 3), tłumaczenie na język polski i wklejanie notatki-streszczenia do zeszytu.

Zadanie domowe- praca twórcza:

Wymyśl zagadkę w stylu Golluma, którą zaprezentujesz na kolejnej lekcji.

The Hobbit

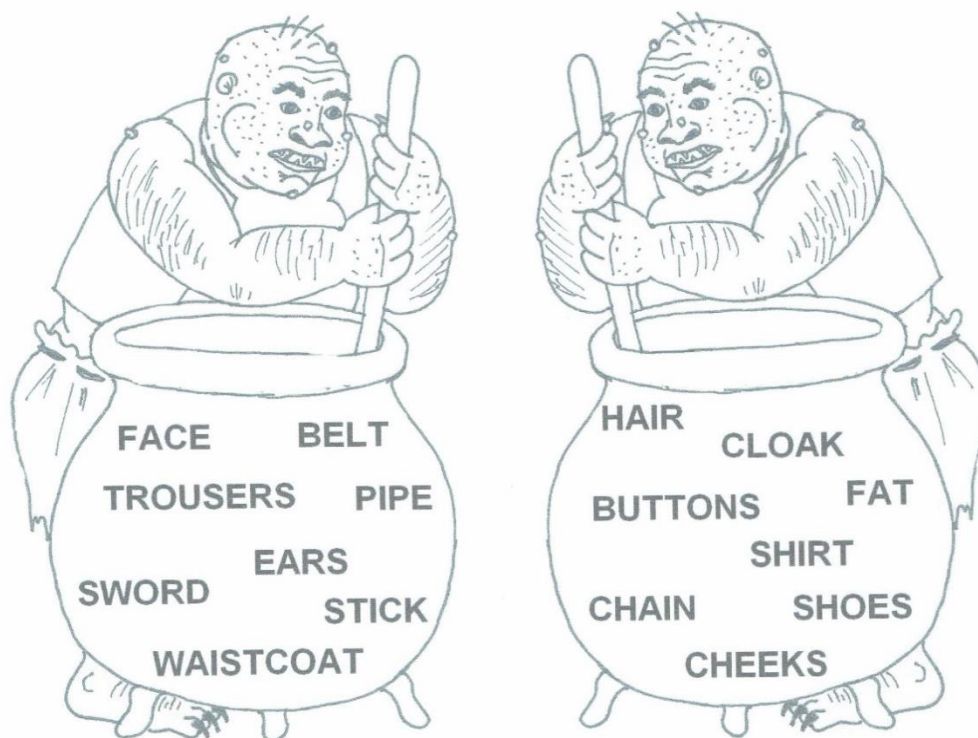
What is a Hobbit? How does it look like? Well, a Hobbit is a small man with round _____, bright eyes and red _____. He has brown curly _____ and pointed _____. This our Hobbit is named Bilbo Baggins.

Like all Hobbits, he likes to eat a lot, so he is quite _____. He eats six times a day! And after a good meal he smokes a _____.

He usually wears a _____ and a colourful _____ with golden _____. He has calf-long _____ with leather _____. But he wears no _____ because his feet are big and hairy on the top.

When Bilbo goes on a walk, he takes his favourite walk _____ and puts on a long _____. The _____, which he found on his journey with the dwarves, he leaves home. But he always keeps the Ring on a _____ around his neck.

Fill in the missing words.



Karta pracy nr 2 Riddles activity

Character	Riddle	Answer
Gollum	What has no roots that nobody sees, is taller than trees. Up,up, it goes And yet never grows?	
Bilbo	Thirty white horses on a red hill, Firstly they champ, then they stamp, then they stand still.	
Gollum	Voiceless it cries, Wingless it flutters Toothless bites Mouthless mutters.	
Bilbo	A box without hinges, key or lid, Yet golden treasure inside is hid.	
Gollum	It cannot be seen, cannot be felt, Cannot be heard, cannot be smelt. It lies behind stars and under hills, and empty hole sits fills. It comes first and follows after, ends life, kills laughter.	
Gollum	This thing all things devours: Birds, beasts, trees, flowers; Gnaws iron, bites steel; Grinds hard Stones to meal; Slays king, ruins town And beats high mountains down.	

Lekcja biblioteczna

Anna Walas

Temat: *Ludzie książki / People of the book*

Klasa IV

Scenariusz lekcji dwujęzycznej (CLIL)

Cele lekcji:

- zapoznanie uczniów z etapami pracy nad książką,
- poznanie zawodów związanych z książką,
- wzbogacanie słownictwa w języku angielskim,,
- kształcenie umiejętności przekazywania informacji w języku angielskim i języku polskim,
- podkreślenie roli książki w rozwoju emocjonalnym, intelektualnym i duchowym człowieka.

Metody pracy:

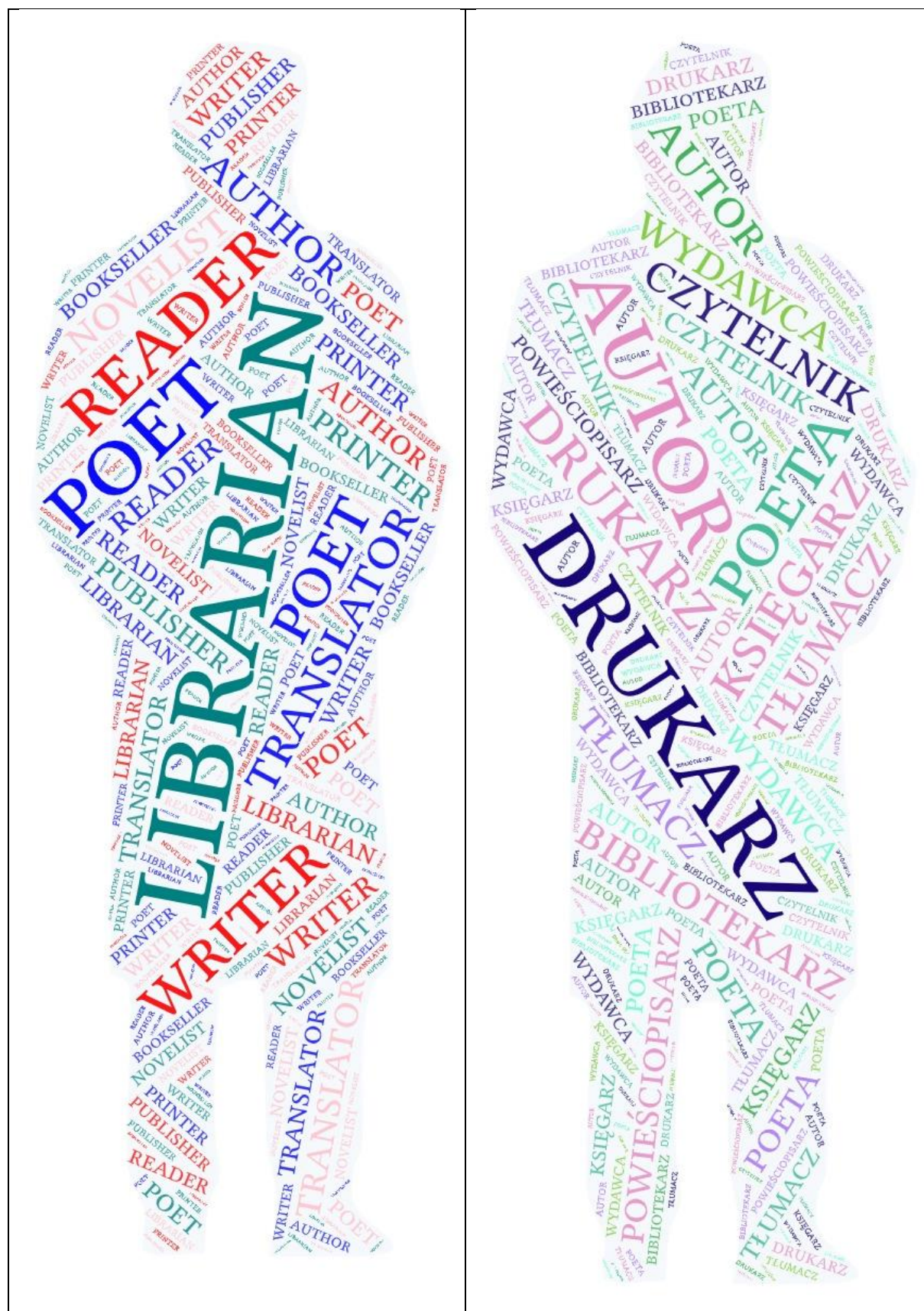
- CLIL
- praca w grupach
- praca indywidualna

Środki dydaktyczne:

- karty pracy,
- podręcznik „Nowe słowa na start”, klasa IV
- słowniki, translatory internetowe

Przebieg lekcji:

1. Powitanie, sprawdzenie obecności i zapoznanie uczniów z celami lekcji.
2. Swobodna rozmowa na temat książek: „Do you like reading books?” („Czy lubisz czytać książki?”), „What kind of the books do you like?” („Jaki rodzaj książek lubisz?”), „Where are the books located?” („W jakich miejscach znajdują się książki?”).
3. Zapoznanie się z ilustracją i tekstem na str. 68-69. w podręczniku.
4. Praca w parach z kartą pracy nr 1. Uczniowie z pomocą słowników tworzą polsko-angielskie pary wyrazowe łączące zawody związane z tworzeniem książek i zapisują w zeszytach,
5. Następnie uczniowie układają w odpowiedniej kolejności etapy powstawania książki (karta pracy nr 2), a następnie odczytują wyniki pracy.
6. Na zakończenie uczniowie wykonują ćwiczenie online utrwalające słownictwo związane z budową książki:
<https://wordwall.net/resource/283287/parts-of-a-book>



Karta pracy nr 2

Przedstaw kolejne etapy powstawania książki. W tym celu zapisz w odpowiednich miejscach planu nazwy czynności wymienione w ramce.

*text editing; sale of printed books to bookstores and libraries; text correction;
preparing book elements for printing; writing the work by the author,; cover and
illustration design; book printing*

The stages of book production

1.

2.: Preparing the text in the publishing house

•

•

•

3.

4.

5.

Historia / język angielski

Barbara Piotrowicz

Topic: *The monument to*

Objectives of the lesson:

- To learn about history and culture of Poland and Staszów
- To improve English language competence at A1/A2 level
- To develop the ability to use open internet resources

Teaching method:

- CLIL model 5C (Content, Communication, Cognition, Culture, Community)
- Presentation
- Discussion
- Intersemiotic translation

Model 5c:

- Content: Students gain knowledge about the history of Staszów and about a great historical figure - Tadeusz Kościuszko
- Communication: Pupils communicate while searching for information and present their findings in front of the class in Polish and English
- Cognition: Students analyse information found in provided text to answer the questions
- Culture: Pupils explore the history and culture of Poland
- Community: Students collaborate, share information and learn from each other

Time for implementation:

1 teaching hour

Educational level: 7-8

The proceedings:

INTRODUCTION (10 minutes)

1. Teacher shows the picture and asks the students:
 - Do you recognise this person?



Tadeusz Kościuszko as painted by Karl Gottlieb Schweikart. Kościuszko is shown wearing the Eagle of the Society of Cincinnati awarded to him by General Washington.

Source: www.wilanow-palac.art.pl, www.culture.pl

2. Students read the text about Kościuszko and work in pairs. They answer the questions:

- Who was Tadeusz Kościuszko?
- Did Tadeusz Kościuszko play a significant role in the history of Poland? Why?

Tadeusz Kościuszko was a military engineer, statesman, and military leader who played a significant role in the military and political history of Poland. He is remembered for his efforts in fighting for the independence of Poland and the United States.

Kościuszko was born in 1746. He received military training in France. In 1776, he travelled to the United States, where he joined the American Revolutionary War and became a key figure in the Continental Army.

After the American Revolution, Kościuszko returned to Poland, which had been partitioned by neighbouring powers, and became involved in the Polish struggle for independence. In 1794, he led the Kościuszko Uprising, a national uprising against foreign rule. Despite initial successes, the uprising was eventually crushed by the combined forces of Russia, Prussia, and the Kingdom of Poland.

Kościuszko was captured and imprisoned, but he became a symbol of Polish patriotism and resistance. After his release from captivity, he lived in exile in the United States and later in Switzerland. He remained a prominent figure in the Polish national consciousness.

He is celebrated as a hero in both Poland and the United States, and his name is commemorated in numerous ways, including statues, monuments, and place names, honouring his contributions to the fight for independence and human rights.

Glossary

fight for something – walczyć o coś, walczyć za coś, walczyć w sprawie czegoś

leader – przywódca

independence – niepodległość

partition – rozbiór (np. kraju)

capture – schwycić

imprison – uwięzić, wsadzić do więzienia

resistance – opór

captivity – niewola, jasyr

in exile – na zesłaniu, na wygnaniu

hero – bohater

human rights – prawa człowieka

the Kosciuszko Uprising – insurekcja kościuszkowska

uprising – powstanie, insurekcja

statesman – mąż stanu

Presentation (30 minutes)

1. Teacher uses open internet resources and presents monuments to Tadeusz Kościuszko.
2. Teacher presents the monument in honour of Tadeusz Kościuszko that is located in Staszów and asks questions:
 - Do all monuments in honour of Tadeusz Kościuszko look the same?
 - Does the monument that is located in Staszów look different? Why?



Tadeusz Kościuszko memorial statue. Author: Ireneusz Kapusta. Source: <https://staszow.pl>

3. Teacher gives students papers with the text about Tadeusz Kościuszko monument in Staszów:

How they changed the monument in Staszów¹

*It is early autumn of 1917. The Great War is still in progress. The superpowers are fighting **fierce** battles to tip the balance of victory to their side. In Russia, the Bolsheviks, led by Vladimir Lenin, are preparing to overthrow the Provisional Government and seize power. In Staszów, which is under Austro-Hungarian occupation, the residents, in a patriotic gesture, decide to **remove** all traces of dependence on Czarist Russia. Such a trace, which they look at every day, is the monument standing in the Market Square. The monument - decorated with Russian eagles and an **inscription** glorifying Tsar Alexander II - was **erected** by the public as a token of gratitude for the enfranchisement of peasants in 1864, but now that great Russia has **turned out** to be a colossus on legs of **clay**, the time has come to remove the traces of this dubious gratitude. On the initiative of the board of directors of the Staszów circle of the Polish Educational Society, a committee was formed to celebrate the centenary of Tadeusz Kosciuszko's death. The main event of these celebrations became the ceremonial unveiling of the **rebuilt** monument, which from now on was dedicated to Tadeusz Kosciuszko, the head of the Kosciuszko insurrection and the author of the Połaniecki Proclamation. According to the*

¹ D. Kubalski, *Jak w Staszowie pomnik zmieniali*, „Goniec Staszowski” 2021, nr 3, s. 6.

design of Witold Kamocki, there is the inscription on the monument: "To Tadeusz Kosciuszko, Great Hero, Defender of the Polish people, Creator of the Proclamation of Polaniec, on the 100th anniversary of his death 1817 15 X 1917. Compatriots. Above the inscription a bust of Kosciuszko was placed in a medallion. On the other side of the monument was placed in bas-relief a figure of Our Lady of Czestochowa and a figure of a kneeling squatter, and underneath the inscription: Queen of the Polish Crown Pray for us". [...] Staszów expressed its **reverence** for the Fencer of **freedom**, who uttered the memorable words: "to be free, one must want to be free". Staszów **citizens** with their patriotic attitude, even during the First World War, showed that they wanted freedom. They obtained it along with the entire nation a year later- in the fall of 1918.

Dariusz Kubalski Ph.D.

English translation by Barbara Piotrowicz

4. Teacher asks students to do True/False exercise:

- In 1917 Staszów was under Russian occupation. T/F
- The monument was originally erected as a gratitude for Vladimir Lenin. T/F
- The monument was dedicated to Tadeusz Kościuszko in 1917. T/F
- According to Kościuszko to be free, one must want to be free. T/F

5. Students match the words in bold in the text to their definitions. They write them down in a correct form.

a person who was born in a particular country and has certain rights –
strong, powerful, physically violent and frightening -
to build, to raise something –
thick, heavy soil that is soft when wet and hard when dry –
to build something again that has been damaged or destroyed –
the condition of right of being allowed to do, say, think whatever you want to –
to take something away off something -
a feeling of respect for someone or something –
words that are written or cut in something –
to develop in a particular way or to have a particular result –

6. Teacher asks students to watch a video about Kościuszko and write down the places named after him mentioned in the film.

<https://www.youtube.com/watch?v=4WxBvphIyg>

SUMMARY (5 minutes)

1. Students work in pairs and fill in the words: *Insurrection, fame, officer, died, statesman, homeland* :

Tadeusz Kościuszko, (born February 4, 1746, Mereczowszczyzna, Poland [now in Belarus]—..... October 15, 1817, Solothurn, Switzerland), Polish army and who gained both for his role in the American Revolution and for his leadership of a national in his

Source: <https://www.britannica.com>

2. **Homework:** Teacher asks students to design a monument with the figure of Tadeusz Kościuszko and write a short description of this monument.

Enclosure:

The enclosure consists of three tasks:

- 1) Task 1
- 2) Task 2
- 3) Task 3

Task 1

- Who was Tadeusz Kościuszko?
- Did Tadeusz Kościuszko play a significant role in the history of Poland? Why?

Tadeusz Kościuszko was a military engineer, statesman, and military leader who played a significant role in the military and political history of Poland. He is remembered for his efforts in fighting for the independence of Poland and the United States.

Kościuszko was born in 1746. He received military training in France. In 1776, he travelled to the United States, where he joined the American Revolutionary War and became a key figure in the Continental Army.

After the American Revolution, Kościuszko returned to Poland, which had been partitioned by neighbouring powers, and became involved in the Polish struggle for independence. In 1794, he led the Kosciuszko Uprising, a national uprising against foreign rule. Despite initial successes, the uprising was eventually crushed by the combined forces of Russia, Prussia, and the Kingdom of Poland.

Kościuszko was captured and imprisoned, but he became a symbol of Polish patriotism and resistance. After his release from captivity, he lived in exile in the United States and later in Switzerland. He remained a prominent figure in the Polish national consciousness.

He is celebrated as a hero in both Poland and the United States, and his name is commemorated in numerous ways, including statues, monuments, and place names, honouring his contributions to the fight for independence and human rights.

Glossary

fight for something – walczyć o coś, walczyć za coś, walczyć w sprawie czegoś

leader – przywódca

independence – niepodległość

partition – rozbiór (np. kraju)

capture – schwycić

imprison – uwięzić, wsadzić do więzienia

resistance – opór

captivity – niewola, jasyr

in exile – na zesłaniu, na wygnaniu

hero – bohater

human rights – prawa człowieka

the Kosciuszko Uprising – insurekcja kościuszkowska

uprising – powstanie, insurekcja

statesman – mąż stanu

Task 2

How they changed the monument in Staszów²

*It is early autumn of 1917. The Great War is still in progress. The superpowers are fighting **fierce** battles to tip the balance of victory to their side. In Russia, the Bolsheviks, led by Vladimir Lenin, are preparing to overthrow the Provisional Government and seize power. In Staszów, which is under Austro-Hungarian occupation, the residents, in a patriotic gesture, decide to **remove** all traces of dependence on Czarist Russia. Such a trace, which they look at every day, is the monument standing in the Market Square. The monument - decorated with Russian eagles and an **inscription** glorifying Tsar Alexander II - was **erected** by the public as a token of gratitude for the enfranchisement of peasants in 1864, but now that great Russia has **turned***

² D. Kubalski, *Jak w Staszowie pomnik zmieniali*, „Goniec Staszowski” 2021, nr 3, s. 6. T

out to be a colossus on legs of **clay**, the time has come to remove the traces of this dubious gratitude. On the initiative of the board of directors of the Staszów circle of the Polish Educational Society, a committee was formed to celebrate the centenary of Tadeusz Kosciuszko's death. The main event of these celebrations became the ceremonial unveiling of the **rebuilt** monument, which from now on was dedicated to Tadeusz Kosciuszko, the head of the Kosciuszko insurrection and the author of the Połaniecki Proclamation. According to the design of Witold Kamocki there is the inscription on the monument: "To Tadeusz Kosciuszko, Great Hero, Defender of the Polish people, Creator of the Proclamation of Połaniec, on the 100th anniversary of his death 1817 15 X 1917. Compatriots. Above the inscription a bust of Kosciuszko was placed in a medallion. On the other side of the monument was placed in bas-relief a figure of Our Lady of Czestochowa and a figure of a kneeling squatter, and underneath the inscription: Queen of the Polish Crown Pray for us". [...] Staszów expressed its **reverence** for the Fencer of **freedom**, who uttered the memorable words: "to be free, one must want to be free". Staszów **citizens** with their patriotic attitude, even during the First World War, showed that they wanted freedom. They obtained it along with the entire nation a year later- in the fall of 1918.

1. Circle True or False.

- In 1917 Staszów was under Russian occupation. T/F
- The monument was originally erected as a gratitude for Vladimir Lenin. T/F
- The old monument was dedicated to Tadeusz Kościuszko in 1917. T/F
- According to Kościuszko to be free, one must want to be free. T/F

2. Match the words in bold in the text to their definitions. Write them down in a correct form.

a person who was born in a particular country and has certain rights –

strong, powerful, physically violent and frightening -

to build, to raise something –

thick, heavy soil that is soft when wet and hard when dry –

to build something again that has been damaged or destroyed –

the condition of right of being allowed to do, say, think whatever you want to –

to take something away off something -

a feeling of respect for someone or something –

words that are written or cut in something –

to develop in a particular way or to have a particular result –

Task 3

Fill in the words: **insurrection, fame, officer, died, statesman, homeland** .

Tadeusz Kościuszko, (born February 4, 1746, Mereczowszczyzna, Poland [now in Belarus]—..... October 15, 1817, Solothurn, Switzerland), Polish army and who gained both for his role in the American Revolution and for his leadership of a national in his

Source: <https://www.britannica.com>

Historia / język angielski / lekcja wychowawcza

Barbara Piotrowicz

Topic: *My home town.*

Objectives of the lesson:

- To learn about Staszów and its location
- To improve English language competence at A1/A2 level
- To develop the ability to use gained knowledge

Teaching method:

- CLIL model 5C (Content, Communication, Cognition, Culture, Community)
- Presentation
- Running dictation
- Word search puzzle

Model 5c:

- Content: Students gain knowledge about the history and geography of Staszów
- Communication: Pupils communicate by sharing information about Staszów while doing running dictation
- Cognition: Students analyse information found in provided text and map and write an email to a friend
- Culture: Pupils explore the history and geography of Staszów
- Community: Students collaborate, share information and learn from each other

Time for implementation: 1 teaching hour

Educational level: 7-8

The proceedings:

Introduction (5 minutes)

Teacher asks the students :

What is the most popular place in your town?; What is the best/worst thing about your home town?;

Where is Staszów located?; Describe your home town; What are the advantages of living in your town?

Presentation (35 MINUTES)

1. Make several copies of the text below and put the copies up around the walls of the classroom. Put the students in pairs or small groups. The aim is for one of the students

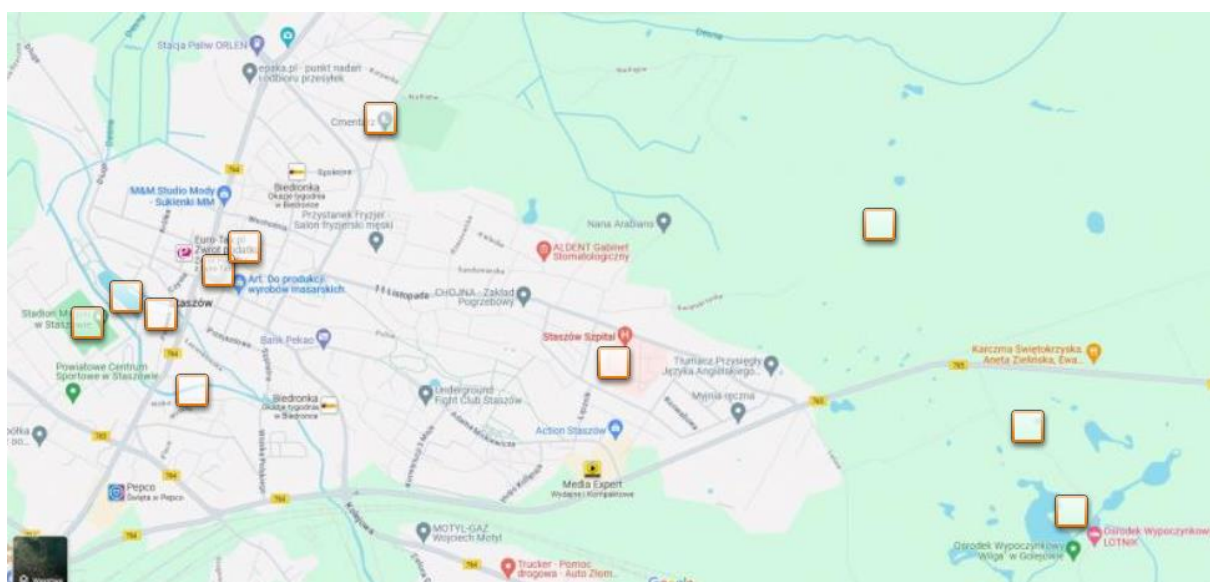
of each pair to walk and to read the passage on the wall. They remember some of the passage and walk back to their partner. They quietly dictate what they remembered to their partner, who writes it down. Then they swap roles. The winning pair is the team that finishes first.

The name Staszów originates from a Polish name: Stanisław. In the 13th and 14th centuries, "Stasz" was commonly used as the diminutive form of Stanisław. Stasz Kmiotko is the first known historical owner of Staszów.

Staszów is located in Kielce Highland, in the south-eastern part of Świętokrzyskie Province, in Staszów County, near Czarna Staszowska river. Staszów is located 54 kilometers from Kielce and 120 kilometers from Kraków.

(<https://staszow.pl>)

2. Give the map to the students and ask them to label the places.



1. LAKES
3. RIVER CZARNA
5. MARKET SQUARE
7. SWAMP
9. POND
11. COMMUNITY CENTRE

2. FOREST
4. HOSPITAL
6. SCHOOL no 2
8. CEMETERY
10. STADIUM

3. Ask students to write an email to a friend:

- Invite your friend to visit you in Staszów and suggest what to pack
- Give some information about Staszów: location and history
- suggest what you can see and how you will spend time in Staszów (50-100 words)

SUMMARY (5 minutes)

Find 8 words that you use to describe landscape:

P	O	N	D	F	S	U	N
Z	F	N	S	B	W	I	L
R	C	O	L	D	A	U	A
E	I	L	R	T	M	O	K
M	I	V	N	E	P	F	E
H	Z	U	E	J	S	I	D
L	O	V	R	R	A	T	N
M	I	M	E	A	D	O	W

KEY

P	O	N	D	E	S	U	N
Z	F	Q	J	A	W	I	L
R	C	O	L	O	A	D	A
C	I	L	R	T	M	A	K
O	I	V	N	E	P	A	E
H	A	U	E	O	S	V	P
E	O	A	P	R	Z	T	Q
M	V	M	E	A	D	O	W

Task 1

The name Staszów originates from a Polish name: Stanisław. In the 13th and 14th centuries, "Stasz" was commonly used as the diminutive form of Stanisław. Stasz Kmiotko is the first known historical owner of Staszów.

Staszów is located in Kielce Highland, in the south-eastern part of Świętokrzyskie Province, in Staszów County, near Czarna Staszowska river. Staszów is located 54 kilometers from Kielce and 120 kilometers from Kraków.

(<https://staszow.pl>)

Robotyka / język angielski

Justyna Szczepańska

Scenariusz lekcji języka angielskiego z elementami robotyki zrealizowany w ramach zajęć rozwijających zainteresowania i realizacji programu Erasmus+ akcja K1: Kontynuacja i rozwój umiejętności cyfrowych w zakresie kodowania i robotyki.

Poziom nauczania: Klasy IV-VI szkoły podstawowej

Liczba uczniów: max. 15

Liczba godzin lekcyjnych : 2 (2 x 45 minut)

Materiały:

- zestaw LEGO® Education SPIKE™ Prime
- tablet lub laptop z pobranym oprogramowaniem LEGO® Education SPIKE™ Prime
- instrukcja budowania dwóch supersprzątaczy
- pusta plastikowa butelka, kulka zmiętego papieru, jabłko
- film pt „I Picked Up A TON of Trash” źródło: You Tube
https://www.youtube.com/watch?v=8OM6a_JieaM

Planowane cele lekcji /dodatkowego zajęcia:

- prezentacja słownictwa związanego z tematyką ekologiczną
- powtórzenie wiedzy z poprzednich zajęć związaną z pracą z zestawami LEGO® Education SPIKE™ Prime
- wywołanie dyskusji nt. zanieczyszczania naszej planety i wyrzucania śmieci do lasu rozwój umiejętności konstruktorskich i językowych. Uczniowie mają za zadanie zbudować „supersprzątacza”, który pomoże efektywniej zbierać śmieci
- współpraca uczniów w grupach w celu dostosowania prototypu do różnych zadań i rozwiązywania problemów
- podsumowanie pracy z zestawami klocków Lego Spike Prime
- ocena czy uczniowie współpracowali w trakcie lekcji, określili poszczególne role w zespole, wspólnie rozwiązywali problemy i wykorzystywali pomysły wszystkich członków zespołu.

Metody i formy pracy wykorzystywane dla osiągnięcia celów:

- praca w zespołach max: 4 osobowych,
- prezentacje słownictwa w języku angielskim związanego z ekologią, prezentacja filmu ekologicznego i dyskusja na jego temat,
- tworzenie programów w języku angielskim w środowisku Lego Spike Prime,
- praca w grupach w celu zbudowania i uruchomienia supersprzątacza, analizowanie problemów grupach i poszukiwanie skutecznych rozwiązań.

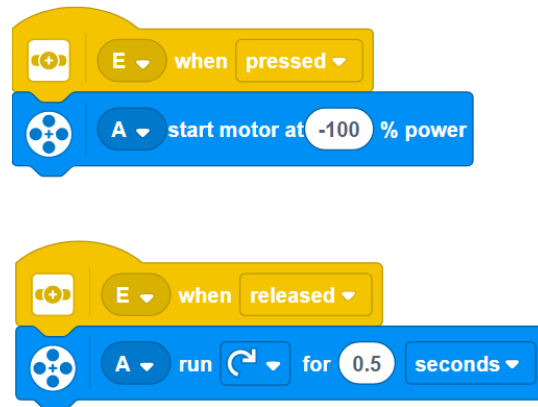
Przebieg lekcji

2. Uczniowie poznają słówka związane z ekologią i problemem zaśmiecania lasów: **rubbish grabber, a day of tidying, small objects, heavy objects, predict, grab, lift, the camera-shy people.**
3. Nauczyciel prezentuje krótki filmik „*I Picked Up A TON of Trash*” z portalu YouTube na temat wyrzucania śmieci do lasu i aktywistów społecznych , którzy ten problem nagłaśniają.
4. Dyskusja na forum klasy co można zrobić aby ograniczyć zanieczyszczenia lasów.
5. Uczniowie otrzymują zadanie: *Przygotuj się na światowy dzień sprzątnięcia świata. Musisz zaprojektować chwytaki, które w bezpieczny sposób pozwolą zbierać śmieci w twojej okolicy.*
6. Uczniowie budują i testują dwa chwytaki oraz swoje pomysły.



7. Uczniowie piszą program w środowisku LEGO® Education SPIKE™Prime, wykorzystując bloczki do programowania.

Play this program to test the 2 grabbers.



8. Uczniowie testują chwytaki używając : pustej butelki, jabłka , pomiętej kartki papieru zapisując obserwacje.



9. Podsumowanie oraz wnioski: Który chwytak sprawdzi się najlepiej w przypadku małych przedmiotów? Który chwytak sprawdzi się najlepiej w przypadku ciężkich przedmiotów? Uczniowie szukają w klasie innych przedmiotów i dokonują testów, który chwytak lepiej się sprawdzi.

Justyna Szczepańska

Scenariusz lekcji języka angielskiego z elementami robotyki zrealizowany w ramach zajęć rozwijających zainteresowania i realizacji programu Erasmus+ akcja K1: Kontynuacja i rozwój umiejętności cyfrowych w zakresie kodowania i robotyki

Nazwa przedmiotu : język angielski

Temat: Goal! (Współpracuj, by wygrać)

Poziom nauczania: Klasa V

Liczba uczniów: max. 15

Liczba godzin lekcyjnych : 2 (2 x 45 minut)

Pomoce:

- zestaw LEGO® Education SPIKE™ Prime,
- tablet lub laptop z pobranym oprogramowaniem LEGO® Education SPIKE™ Prime oraz tablica multimedialna,
- instrukcja budowania bramek do piłki nożnej,
- plansza ze słownictwem piłkarskim,
Źródło: <https://www.progressivesoccertraining.com/basic-soccer-vocabulary/>
- klocki Lego potrzebne do zbudowania 1 bramki, 1 gracza robota, 1 gracza ręcznego, 1 krążka,
- plakaty wykonane przez uczniów na temat różnych sportów,
- film z zadaniem <https://www.youtube.com/watch?v=tj7y5AbBSJc>

Planowane cele lekcji /dodatkowego zajęcia:

- Powtórzenie słownictwa związanego ze sportami.
- Prezentacja różnych sportów przez uczniów poprzez kolorowe plakaty.
- Wykorzystanie instrukcji w języku angielskim w celu zbudowania z klocków Lego Spike Prime : bramki, gracza robota, gracza ręcznego i krążków.
- Rozwój umiejętności matematycznych i językowych. Aktywacja gracza poprzez napisanie w języku angielskim programu . Uczniowie odtwarzają program i sprawdzają czy udało się zdobyć bramkę.
- Współpraca uczniów w grupie w celu dostosowania parametrów programu, aby poprawić jego dokładność.

- Współpraca w grupach w celu realizacji wyzwania: Umieść wszystkie elementy na losowych pozycjach. Przed strzałem na bramkę musisz przynajmniej raz podać krążek. Masz 1 minutę, aby strzelić jak najwięcej bramek!
- Podsumowanie pracy z zestawami klocków Lego Spike Prime. Ocena czy uczniowie współpracowali w trakcie lekcji, określili poszczególne role w zespole, wspólnie rozwiązywali problemy i wykorzystywali pomysły wszystkich członków zespołu.

Metody i formy pracy wykorzystywane dla osiągnięcia celów:

Praca w zespołach max: 4 osobowych, prezentacje słownictwa w języku angielskim związanego ze sportami na dużych planszach, tworzenie programów w języku angielskim w środowisku Lego Spike Prime, praca w grupach w celu zbudowania i uruchomienia bramki i graczy. Analizowanie problemów grupami poszukiwanie skutecznych rozwiązań.

Przebieg lekcji

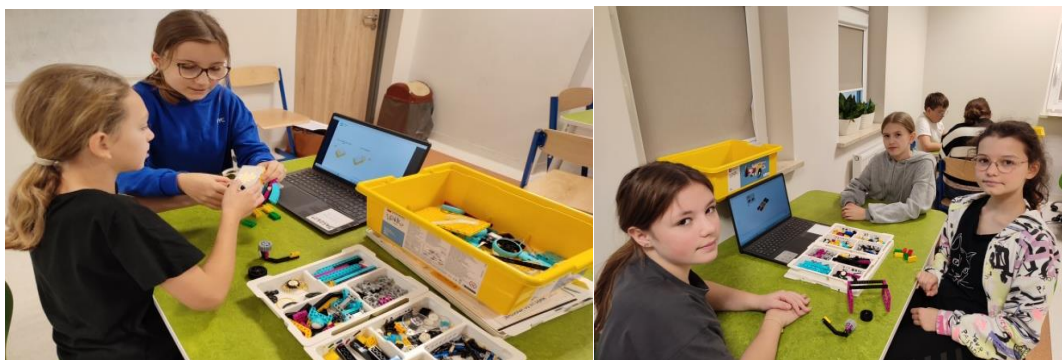
1. Nauczyciel wita grupę w języku angielskim i zapisuje na tablicy temat lekcji.
2. Nauczyciel wyświetla na tablicy multimedialnej planszę ze słownictwem związanym z piłką nożną. Uczniowie powtarzają i uwalniają poznane zwroty.



3. Uczniowie w grupach prezentują plakaty na temat różnych sportów.



4. Nauczyciel rozdaje zestawy klocków LEGO® Education SPIKE™ Prime , tablety i laptopy i wyjaśnia zadanie . Uczniowie uruchamiają program LEGO® SPIKE™ z zadaniem: Goal!
5. Nauczyciel prezentuje krótki filmik ilustrujący zadanie. Uczniowie mają za zadanie pracować w grupach max. 3 osobowych wykorzystując instrukcję budowania w języku angielskim w celu zbudowania z klocków Lego Spike Prime : bramki, gracza robota, gracza ręcznego i krążków.



6. W celu aktywacji gracza uczniowie wykorzystują zdobytą wcześniej wiedzę w zakresie programowania w środowisku Lego Spike i tworzą prosty program , który pozwoli uruchomić grę w piłkę nożną i zdobyć bramkę.



7. Uczniowie odtwarzają program i sprawdzają czy udało się zdobyć bramkę. Współpraca uczniów w grupie w celu dostosowania parametrów programu, aby poprawić jego dokładność.
8. Współpraca w grupach w celu realizacji wyzwania: **Umieść wszystkie elementy na losowych pozycjach. Przed strzałem na bramkę musisz przynajmniej raz podać krążek. Masz 1 minutę, aby strzelić jak najwięcej bramek!**
9. Uczniowie podsumowują swoją pracę w grupach. Analizują, co poszło dobrze, a co mogło pójść lepiej. Liderzy poszczególnych grup wskazują, jakie są mocne i słabe strony każdej drużyny.

Język niemiecki

Maria Kos

Temat: *Ostern in Deutschsprachliche Ländern- Wielkanoc w krajach niemieckiego obszaru językowego*

Scenariusz lekcji języka niemieckiego CLIL

Poziom: klasa 8

Podręcznik: Das ist Deutsch! Kompakt

Czas trwania: 45 minut

Cele

W trakcie lekcji uczeń :

- pozna tradycje wielkanocne Niemiec, Austrii i Szwajcarii
- posłucha świątecznych piosenek w języku niemieckim
- zapozna się z podstawowym słownictwem z tego tematu
- będzie uczył się tolerancji i akceptacji innych kultur

Techniki pracy i materiały:

- pogadanka, prezentacja multimedialna, podręcznik i zeszyt ćwiczeń, karty pracy

Przebieg zajęć

1. Rozpoczęcie:

- przywitanie i sprawdzenie obecności w języku niemieckim
- rozgrzewka językowa: pytanie nauczyciela „wie geht's dir?“, odpowiedzi uczniów

2. Wprowadzenie tematu:

- nauczyciel pyta o polskie zwyczaje wielkanocne, o przebieg tych świąt w domach uczniów, o znajomość tradycji staropolskich, następuje krótka rozmowa w języku polskim

3. Rozwinięcie:

- - jeden z uczniów pokazuje i omawia przygotowaną wcześniej na prośbę nauczyciela prezentację na temat tradycji wielkanocnych w Niemczech i innych krajach niemieckojęzycznych
- - uczniowie zadają pytania, na które autor prezentacji odpowiada, z ewentualną pomocą nauczyciela
- - nauczyciel prezentuje i omawia słowniczek terminów wielkanocnych, następnie rozdaje karty pracy, na których znajdują się ćwiczenia związane z omawianym tematem i informuje o sposobie ich oceniania
- - uczniowie rozwiązują zadania, najszybsi zgłaszają ich ukończenie; nauczyciel

sprawdza poprawność i ocenia ocenami, następnie wszyscy uczniowie w odpowiedniej kolejności podają swoje rozwiązania i sprawdzają ich poprawność

4. Podsumowanie:

- nauczyciel dziękuje wszystkim za pracę na lekcji, w celu utrwalenia poznanego słownictwa prosi o wykonanie ćwiczeń do tego tematu w podręczniku
- na koniec wszyscy składają sobie życzenia „ Frohe Ostern!”- wesołych świąt wielkanocnych!

Załączniki:

- słownik tematyczny https://psp2staszow-my.sharepoint.com/:w:/g/personal/mkos_psp2staszow_onmicrosoft_com/EWpOkh8zBtZLpdBft41DNe0BprnOnjT38YV-Hz_rriogDw?e=00hFv8
- Quiz wiedzy: https://psp2staszow-my.sharepoint.com/:w:/g/personal/mkos_psp2staszow_onmicrosoft_com/EV1DSjESZsJBqBGWdpblMo8BCsfloHNcVCW5UzKfRBYxrA?e=TKgVWc

Część słownikowa

Matematyka po angielsku. Szkoła podstawowa

Zbigniew Maruszewski

B	
bok	side
C	
cięciwa	chord
cyfra	digit
czworokąt	quadrangle
czworościan	tetrahedron
czynnik	factor
D	
długość	length
dodawanie	addition
działanie	operation
dzielenie	division
dzielna	dividend
dzielnik	divisor
dwusieczna kąta	anglebisector

E	
elipsa	ellipse
F	
funkcja	function
G	
geometria	geometry
graniastosłup	prism
I	
iloczyn	product
iloraz	quotient
J	
jednostka	unit
K	
kąt	angle
kwadrat	square
kula	ball (sphere)
kątomierz	protractor
koło	circle
kreska ułamkowa	fraction bar

kąt pólpełny	straight angle
kąt ostry	acute angle
L	
liczba	number
liczba naturalna	natural number
liczba całkowita	integer number
liczba wymierna	rational number
liczba niewymierna	irrational number
liczby dodatnie	positive numbers
liczby parzyste	even numbers
liczby nieparzyste	odd numbers
liczby rzeczywiste	real numbers
liczby ujemne	negative numbers
licznik	numerator
linijka	ruler
M	
mianownik	denominator
minus	minus
mnożenie	multiplication
mierzyć	measure
N	

nawias	bracket
nieujemna liczba	nonnegative number
nierówność	inequality
notacja wykładnicza	scientific notation
O	
objętość	volume
obwód	perimeter
odcinek	segment
odejmowanie	subtraction
odległość	distance
odwrotność liczby	reciprocal
okrąg	circle
ostrosłup	pyramid
oś	axis
oś symetrii	axis of symmetry
odjemnik	subtrahend
P	
pierwiastek kwadratowy	square root
pierwiastek sześcienny	cube root
pole powierzchni	area
potęga	power
promień	radius

prosta	line
prostokąt	rectangle
przeciwprostokątna	hypotenuse
przekątna	diagonal
punkt	point
podstawa	base
procent	percent
proste równoległe	parallel lines
przybliżenie	approximation
prosta prostopadła	perpendicular line
prosta równoległa	parallel line
R	
reszta	remainder
romb	rhomb
równanie	equation
równoległobok	parallelogram
różnica	difference
S	
stopień	degree
stożek	cone
suma	sum
sześcian	cube

skala	scale
szerokość	width
Ś	
średnia	average
średnica	diameter
środek	center
T	
trapez	trapezoid
trójkąt	triangle
trójkąt ostrokątny	acute triangle
trójkąt prostokątny	right triangle
trójkąt równoboczny	equiangular triangle
trójkąt równoramienny	isosceles triangle
trójkąt różnoboczny	scalene triangle
twierdzenie	theorem
U	
ułamek	fraction
układ współrzędnych	coordinate system
ułamek dziesiętny	decimal
ułamek mieszany	mixed fraction
ułamek niewłaściwy	improper fraction

ułamek zwykły	fraction
W	
wartość bezwzględna	absolute value
wielokąt	poligon
wielokrotność	multiple
wierzchołek	vertex
wykładnik	exponent
wykres	graph
wzór	formula
współrzędna x	x coordinate
współrzędna y	y coordinate
wysokość	altitude
Z	
znak liczby	sign
założenie	assumption

Matematyka. Szkoła średnia

Ewa Kowalska

wielomian - polynomial

ułamek algebraiczny - algebraic fraction

dziedzina ułamka - fraction domain

mianownik - denominator

wspólny mianownik - common denominator

licznik - numerator

$\frac{3}{5}$

← licznik - numerator

← kreska ułamkowa – fraction bar

← mianownik - denominator

$3\frac{4}{5}$

← część ułamkowa – part of a fraction

← część całkowita – integer part

skrócić ułamek – to reduce a fraction To reduce your fraction you should divide numerator and denominator by their common division.

rozszerzenie ułamka - fraction expansion

założenie - assumption

irrational funktion – funkcja niewymierna

increasing function - funkcja rosnąca

decreasing function – funkcja malejąca

monotonic function – funkcja monotoniczna

real number – liczba rzeczywista

zero of the function – miejsce zerowe funkcji

domain of a functions – dziedzina funkcji

solution of the equation - rozwiązanie równania

improper fraction - ułamek niewłaściwy

ciąg arytmetyczny - arithmetic sequence

ciąg geometryczny - geometric sequence

ciąg liczbowy – numbersequence

ciąg malejący - decreasing sequence

ciąg monotoniczny - monotonic sequence

ciąg rosnący - increasing sequence

wzór ogólny ciągu - general pattern of the sequence

wzór rekurencyjny ciągu - recursive pattern of the sequence

Literatura i sztuka

Renata Janeczko

LITERATURA – SŁOWNICTWO ANGIELSKIE

autobiography – autobiografia
bestseller – najlepiej sprzedająca się (np. książka)
biography – biografia
blank verse – biały wiersz
booklet – broszura
chronicle – kronika
collection – zbiór
complete works (of sb) – dzieła zebrane (kogoś)
detective story – kryminał
diary – pamiętnik
dictionary – słownik
drama – dramat
e-book – książka elektroniczna
encyclopedia – encyklopedia
epic – poemat epicki
fable – bajka (z morałem)
fairy tale – bajka
fiction – beletrystyka, literatura piękna
genre – gatunek literacki
guidebook – przewodnik
historical novel – powieść historyczna
manual – instrukcja obsługi
manuscript – rękopis
novel – powieść
poem – wiersz
poetry – poezja
prose – proza
quotation – cytat
romantic novel – powieść romantyczna
short story – opowiadanie
songbook – śpiewnik
sonnet – sonet
study aid – streszczenie (lektury)
textbook – podręcznik
workbook – zeszyt ćwiczeń

RODZAJE LITERACKIE PO ANGIELSKU

epic - epika

lyric - liryka

drama – dramat

GATUNKI LITERACKIE PO ANGIELSKU

- **nowela** – novella
George Orwell – „Folwark Zwierzęcy” („Animal Farm”)
- **opowiadanie** – short story
Edgar Allan Poe – „Zagłada domu Usherów” (“Fall of the House of Usher”)
- **powieść** – novel
Daniel Defoe – „Przypadki Robinsona Crusoe” („Robinson Crusoe”)
- **baśń** – fairy tale
Bracia Grimm – „Elfy i Szewc” (The Brothers Grimm – „the Elves and the Shoemaker”)
- **mit** – myth
Mit o Dedalu i Ikarze (The Myth of Dedalus and Icarus)
- **legenda** – legend
Washington Irving – „Legenda o Sennej Kotlinie” (“Legend of the Sleepy Hollow”)
- **epopeja** – epic/epic poetry
„Beowulf”
- **satyra** – satire
Alexander Pope – „Pukiel porwany” („The Rape of the Lock”)
- **ballada** – ballad
William Wordsworth – „Jest nas siedmioro” (“We are seven”)
- **przypowieść** – parable/fable
Platon – „Jaskinia Platońska” (Plato – “The Allegory of the Cave”)

SŁOWNICTWO ZWIĄZANE Z KSIĄŻKAMI

book- książka

bookshop, bookstore -księgarnia

bookshelf - półka na książki

bookcase - biblioteczka (regał na książki)

bookseller - księgarz,

bookmark -zakładka do książki

bookworm - mól książkowy

book club -klub książkowy

book festival -festiwal książki

book fair -targi książki

book token -bon na książki

book-haul -zdobycze książkowe (czyli stosiki nowych książek, którymi chwalą się w internecie np. blogerzy książkowi)

booktruck - mała ciężarówka zaadaptowana na obwoźną (mobilną) księgarnię, która dociera do miejsc, gdzie normalnie trudno kupić książki.

Rodzaje książek, które można znaleźć na półkach księgarni czy biblioteki, podzielone według subiektywnego klucza.

- **książki dla pięknoduchów**

poetry book - tom poezji

selected poems - wiersze wybrane

- **książki dla tych, którzy lubią się bać**

thriller – thriller

detective story kryminał - powieść detektywistyczna

crime novel, mystery novel, murder mystery - powieść kryminalna

- **książki dla podróżników**

travelogue- dziennik podróży

guidebook - przewodnik

- **książki dla bujających w obłokach**

fantasy – fantastyka

science-fiction, sci-fi, sf - fantastyka naukowa

- **i dla realistów...**

self-help book – poradnik

cookery book - książka kucharska

biography – biografia

memoire - wspomnienia, pamiętnik, memuar

- **książki dla zabieganych** zbiór opowiadań

short story collection - zbiór opowiadań

- **i dla tych, którzy czasu mają w nadmiarze**

family saga - saga rodzinna

historical novel - powieść historyczna

- **książki dla wzrokowców**

graphic novel - powieść graficzna

manga - manga (komiksy japońskie)

pop-up book - książka z otwierającymi się obrazkami

- **książki dla tych, którzy uczą się języków**

dictionary – słownik

graded reader - lektura uproszczona

textbook – podręcznik

workbook - ćwiczeniówka

grammar book - podręcznik do gramatyki

- **i wreszcie coś na skołatane nerwy**

colouring book - książka do kolorowania

Jeżeli szukamy informacji na interesujący nas temat, na przykład dla potrzeb hobbystycznych czy akademickich, zajrzyjmy do działu **reference books**. Na półkach będą tam między innymi:

encyclopaedia – encyklopedia

companion - przewodnik, niezbędnik

anthology – antologia

BOHATEROWIE KSIĄŻKI

antagonist - przeciwnik głównego bohatera, antagonist

author – autor

character - bohater, bohaterka, postać

hero – bohater

heroine - bohaterka

narrator – narrator

protagonist - główny bohater, protagonista

SŁOWNICWO DOTYCZĄCE FILMÓW - A FILM/MOVIE VOCABULARY

action movie - film akcji

actor/ an actress - aktor, aktorka

blockbuster - szlagier

camera - kamera

cameraman/ camerawoman - operator/ka filmowy

cartoon - kreskówka

cast - obsada

co-star (with sb) - grać razem z kimś

credits - napisy końcowe

direct - reżyserować

director - reżyser

documentary - film dokumentalny

dubbing/ to dub - dubbingować

ending - zakończenie

ensorship/ a censor - cenzura/ cenzor

extra - dodatkowy

festival - festiwal

film/movie maker - twórca filmu

film/ shoot - kręcić film

(film) star - gwiazda filmowa

hero/ heroine - bohater/ka
horror film - horror
leading actor - główny aktor
love story - film miłosny
musical - musical
plot - fabuła
premier - premiera
producer/ to produce - producent/ produkować
remake - przeróbka
role/part - rola
romantic comedy - komedia romantyczna
scene - scena
science fiction - science fiction
script/ screenplay - scenariusz
scriptwriter - scenarzysta
sequel - ciąg dalszy
setting - dekoracja, ustawienie
silent film/ movie - niemy film
soundtrack - ścieżka dźwiękowa
special effects - efekty specjalne
stuntman/ stuntwoman - kaskader
subtitles - napisy pod filmem
theme song/ theme music - temat muzyczny z filmu
thriller - thriller
trailer - zwiastun filmowy
tudio - studio
villain - czarny charakter
western - western

Teatr

Malgorzata Rajca

akt - act

aktor - actor

aktorka - actress

amfiteatr - amphitheater

aplauz - applause

bilety - tickets

charakteryzator - make-up artist

choreograf - choreographer

choreografia - choreography

dramat - drama

efekty specjalne - special effects

fabuła - plot

garderobe - wardrobe

główna rola – lead role

kasa biletowa -box office

komedia - comedy

kompozytor - composer

kostium - costume

kostiumolog - costume designer

kulisy - backstage

kurtyna - the curtain

loża - lodge

maska - mask

motyw muzyczny - theme music

obsada - cast

oświetlenie - lighting

owacje - cheering

pantomima - pantomime
premiera - premiere
próba - rehearsal
przerwa – interval
publiczność - audience
rekwizyt - prop
repertuar - programme
reżyser - director
rząd - row
scena - scene
scena - stage
scenograf - set designer
scenografia - scenography
siedzenie - seat
spektakl - performance
sufler - sufler
szatnia - cloakroom
sztuka - play
teatr - theatre
teatr cieni - shadow theater
teatr lalek - puppet theater
teatr muzyczny - musical theater
teatr objazdowy - touring theater
teatr uliczny - street theater
tragedia - tragedy
widownia (sala) – auditorium
widz – spectator

Gramatyka

bezokolicznik - infinitive
czasownik - verb
czasownik nieregularny - irregular verb
czasownik przechodni - transitive verb
czasownik złożony - phrasal verb
człon - clause
dopełnienie bliższe - direct object
forma podstawowa - base form
modalny - modal
mowa zależna - indirect speech
określnik - determiner
orzecznik - predicate
partykuła - particle
przyimek - preposition
przymiotnik - adjective
przymiotnik określający - attributive adjective
przysłówek - adverb
przysłówkowy - adverbial
rodzaj -..gender
rzeczownik abstrakcyjny - abstract noun
rzeczownik określony - concrete noun
rzeczownik przymiotnikowy - adjectival noun
spójnik - conjunction
strona czynna - active voice
tryb rozkazujący - imperative
wykrzyknik - interjection
zaimek zwrotny - reflexive pronoun
zdanie oznajmujące - declarative sentence
zdanie wykrzyknikowe- exclamatory sentence

Barbara Dorobek Skórska

accuracy – dokładność



blocks – klocki



computer –komputer



drive- jechać



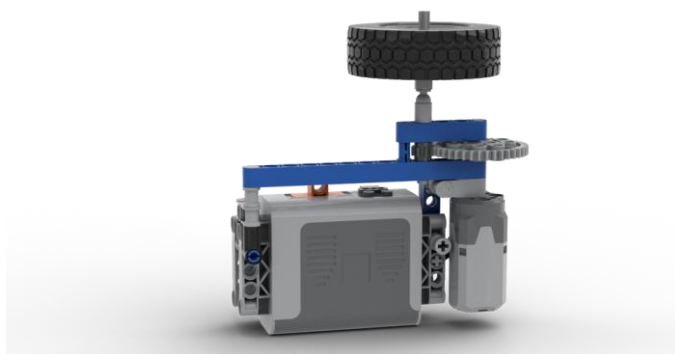
error- błąd



frame- rama



gyroskope- żyroskop



hub- silniczek

1/1



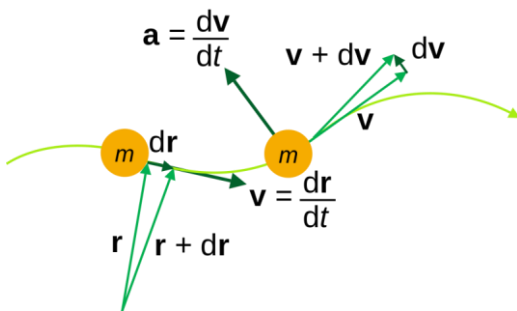
install- instalować



jumper- skoczek



kinematics –kinematyka



lego-klocki lego



m-mindstorms



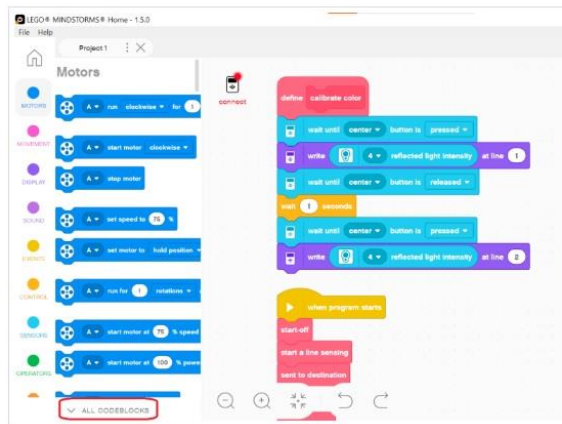
n-nanorobotics (nanorobotyka)



o-oyster from Lego (ostryga z Lego)



p-programming (programowanie)



r- robot (robot)



s-sensor (czujnik)



t-teleoperation (teleoperacja)



w- wheel (koło)



z- zoomorphic (zoomorfizm)

